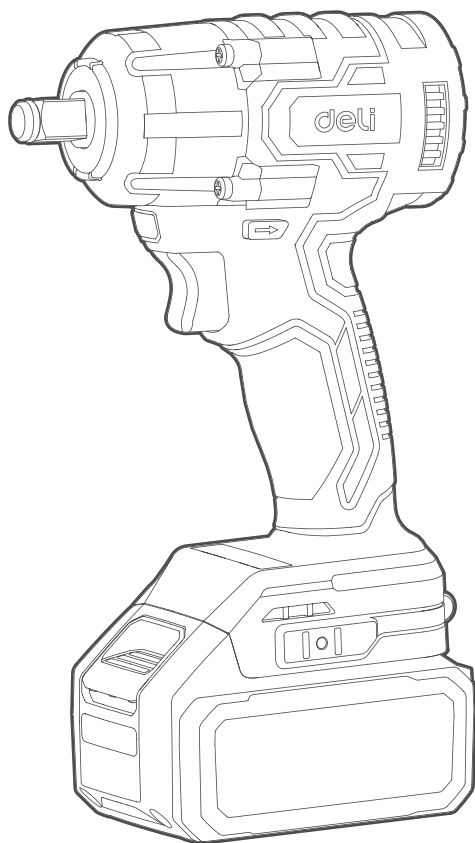


deli

DCE230-1



EN Cordless Impact Wrench

FR Clé à chocs sans fil

ES Llave de impacto inalámbrica

RU Аккумуляторный ударный гайковерт

AR مفتاح ربط صدمي لاسلكي

General safety warning for power tools:



Warning:

Read all warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury. All warnings and instructions shall be stored for future reference. The term "Power Tool" refers to mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools in all the following warnings.

General safety warning for power tools.

Working area:

- 1) Keep working areas clean and well lit. Accidents may occur in disordered or dark working areas.
- 2) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Sparks produced by power tools may ignite the dust or gases.
- 3) Keep children and bystanders away before operating the power tools. Distraction during working may cause the operator to lose control of the power tool.

General safety warning for power tools - electrical safety:

- 1) The plug of power tools must match the socket. Do not modify the connector plug in any way. Power tools that should be grounded cannot be connected via any conversion plug. The unmodified plugs and their matching sockets can help reduce the risk of electric shock.
- 2) Avoid human contact with the grounded surfaces, such as pipes, cooling fins and refrigerators. The risk of electric shock may increase if your body comes into contact with the grounding surfaces.
- 3) Do not expose power tools to rain or damp environments. Ingress of water into the power tools may increase the risk of electric shock.
- 4) Do not arbitrarily use the wires. Never transport and pull the power tools or remove the plugs with wires. Keep the power tools away from heat sources, oil, sharp edges, or movable parts. Damaged or twisted cords may increase the risk of electric shock.
- 5) When the power tools are used outdoors, use the external cords suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use will reduce the risk of electric shock.
- 6) If it is unavoidable to operate the power tools in a damp location, a residual current operated protective device (RCD) shall be used. The use of RCD may reduce the risk of electric shock.

General safety warning for power tools - Personal safety:

- 1) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tools. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of negligence while operating power tools may result in serious personal injuries.
- 2) Use personal protective equipment. Always wear protective goggles. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, safety helmets or hearing protection which are used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 3) Avoid accidental starts. Ensure that the switch is in the off-position when connecting the power supply and/or battery case, picking up or transporting tools. Placing your fingers on a switch that has been turned on or inserting the plug while the switch is turned on may cause danger.
- 4) Remove any adjusting keys or wrench before turning on power tools. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tools may result in personal injuries.
- 5) Don't stretch your hands too long, and keep proper footing and body balance at all times. In this way, the power tools may be well controlled in unexpected situations.
- 6) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your clothing, gloves and hair away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can get caught in moving parts.
- 7) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are well connected and properly used. Use of these facilities may reduce dust-related hazards.

General safety warning for power tools - use and precautions of power tools:

- 1) Do not arbitrarily use the power tools. Use the correct power tools for your purpose. The correct power tools ensure that you will work in a better and safer manner.
- 2) Do not use the power tools if the switches do not turn them on/off. Any power tools that cannot be controlled with the switches are dangerous and must be repaired.
- 3) Before making any adjustments, changing accessories or storing power tools, the plug must be unplugged from the power supply and/or the battery case must be disconnected from the tool. Such preventive safety measures may reduce the risk of starting tool accidentally.
- 4) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tools. Power tools are dangerous for untrained users.

- 5) Maintain power tools. Check whether the moving parts are properly adjusted or stuck, check the damage of the parts and other conditions that affect the operation of power tools. If damaged, the power tool should be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- 6) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to get stuck and are easier to be controlled.
- 7) Use power tools, accessories and cutting heads in the manner specified in instruction manual, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 4) Charging at 0-30 °C, the ideal charging temperature is 18-24 °C.
- 5) Only use the charger and battery pack provided with this machine.
- 6) Avoid short circuits in the battery pack connection. (For example: Do not let bolts, nails or other objects come into contact with the positive and negative terminals of the battery pack)
- 7) It is prohibited to burn the battery pack or discard it in fire, as it may cause an explosion.
- 8) It is prohibited to charge the damaged battery pack.
- 9) Replace the power cord on the charger in time if it is damaged.
- 10) Be sure to unplug the charger before removing the battery pack.
- 11) During the charging process, it is normal for the charger and battery pack to heat up.
- 12) Do not plug the charged battery pack into the charger when the machine is not in use.
- 13) Please unplug the battery pack from the charger immediately after charging.
- 14) It is normal that the machine body and battery pack will heat up when the machine is working.
- 15) It is strictly prohibited to place used battery packs in fire or dispose of them with household waste. They must be returned to the local collection station or recycling point for recycling.
- 16) Wear protective earmuffs when using the machine, otherwise, it may cause hearing loss.
- 17) It is normal that the accessories and metal parts will heat up when the machine is working.
- 18) When operating the machine, the machine may come into contact with hidden wires. You must hold the insulated surface of the machine. Contact with live wires will electrify the metal on the surface of the machine and shock the user.

General safety warning for power tools - use and precautions of battery-operated tools:

- 1) Charge only with the charger specified by the manufacturer. There is a fire hazard when using a charger suitable for a certain battery pack on another battery pack.
- 2) Use power tools only when equipped with a special battery box. Using other battery packs may result in damage and fire hazards.
- 3) When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, in order to prevent one end of the battery pack from connecting to the other end. A short circuit at the end of the battery pack can cause combustion or fire.
- 4) If the battery is abused, liquid may spill out of the battery; avoid contact with it. If you accidentally come into contact with the liquid, rinse the affected area with water. If the liquid gets into eyes, please seek medical assistance. The liquid splashed out of the battery can cause corrosion or combustion.

General safety warning for power tools - repair:

- 1) Ask the professional maintenance staff to repair the power tools with the same spare parts. This will ensure the safety of the power tools to be repaired.

Professional Requirements:

- 1) Take out the battery pack before carrying out any repair work on the machine.
- 2) It is prohibited to place the machine in rain or water.
- 3) Do not store the battery pack in an environment above 40 °C.



Warning:

The battery pack may leak if it gets too hot or is overused. If the liquid from a battery comes into contact with your skin, wash it with soap first, then rinse it with lemon juice or vinegar. If it accidentally gets into your eyes, immediately rinse with clean water and go to the hospital for examination and treatment right away.

Safety Warnings for Electric Wrenches:

- 1) When operating in a condition where the fasteners may touch the hidden cord, the tool should be held through the insulating grip surface. When the fasteners touch a live wire, the exposed metal parts of the tool will become electrically live, causing the operator to suffer electric shock.
- 2) Please wear earmuffs.
- 3) Please carefully check the socket for wear, cracks or damage before installation.
- 4) Please hold the tools firmly.

- 5) When using the tool at heights, make sure to stand firmly and ensure that no one is underneath.
- 6) The appropriate tightening torque may vary depending on the type or size of the bolt and the material of the workpiece to be tightened.

Charger Safety warning:

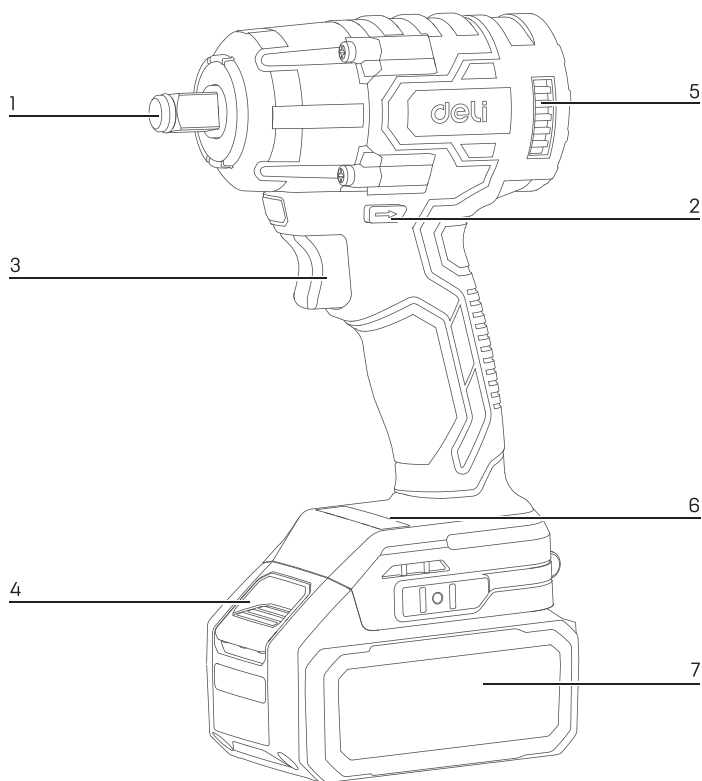
- 1) Read the instruction manual before operation.
- 2) For indoor use only, do not place in rain or water.
- 3) Do not charge non-rechargeable batteries.
- 4) Damaged power cord must be replaced by a professional from the manufacturer, its maintenance department or similar professionals to avoid danger.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	DCE230-I
Voltage	20V $\equiv$
Max torque	300N·m
No-load speed	0–1900/2400r/min
Impact rate	0–2500/3400ipm
Square Drive	1/2"(12.7mm)

Symbols:

	The user should carefully read the manual to reduce injuries		It is prohibited to place in fire.
	Warning signs		Please do not discard the batteries, and return the used batteries to your local collection or recycling point for recycling.
	Please wear protective earmuffs		The product body (excluding battery pack) does not contain toxic and harmful substances or elements, and it is a green product. It can be recycled after being discarded and should not be discarded at will.
	Please wear protective glasses		
	Please wear dust masks		The battery of this product contains certain toxic and harmful substances, which can be safely used within the environmental protection service period, and should enter the recycling system after the environmental protection service period is exceeded.
	For indoor use only.		
	It is prohibited to place in rain or water.		



Parts:

1. Square drive head
2. Forward and reverse lever
3. On/Off switch
4. Battery removal switch
5. Heat dissipation holes
6. Switch button
7. Lithium-ion battery

It takes about 240 minutes to fully charge a 4.0Ah battery pack.

It takes about 120 minutes to fully charge a 2.0Ah battery pack.

We recommend that you select the accessories from the store where you purchased your power tool.

Please use high-quality accessories with well-known brands. Please select correct accessories for your job.

Please refer to the accessories package for more usage and help.

Operation Instructions:



Note:

Please read the instructions carefully before using the nail gun.

Before use:

1. Charging:

This charger and the machine must be used together. It is strictly prohibited to use any other charger. This machine is equipped with a protection circuit. When the battery level is low, the protection circuit is turned on and the machine stops rotating.

The machine may get hot in a high temperature environment or after long-term use, so please don't charge it immediately, and then charge it after the battery cools down, otherwise the service life of the battery will be shortened or it can't be charged due to overheating of the battery.

When the machine is charged for the first time or not used for a long time, the charger's efficiency may only reach about 60% during the first charge. It is necessary to go through 2 to 3 charge and discharge cycles before the battery efficiency can reach 100%. The charger lights up red when charging and turns green when fully charged.

2. Install/remove the battery pack

To remove the battery pack, press the lock button on the front of the battery pack and then pull it out. To insert the battery pack, just gently push it into the machine. Avoid using excessive force.

Operation:

1. Start/Stop

Press and hold switch (3) to start the machine. Release it and the machine will stop running.

2. Switch speed regulation:

The force applied to the switch can change the rotational speed. The change range is between 0 and the maximum rotational speed. It has a small force, low rotational speed, and is easy to control. After a stable and reliable start-up, fully press the switch to achieve a faster speed.

3. Speed gear selection

When in use, first select the gear and then control the speed with the switch. The machine is set to the highest forward gear at the factory. Please press the function switch key (6) to adjust the fast/slow display to large/small (6). For reverse loose self-stop, also adjust the function switch key (6). A lit light indicates that the reverse loose self-stop function has been enabled.



Warning:

Do not operate at low speed by gently pressing the switch for a long time, otherwise overheating may occur inside the machine. # Change the speed gear of the machine each time after it stops.

4. Switch lock-on

The switch has a locking protection function, which helps to reduce the accidental start-up of the motor when it is not in use. Adjust the steering lever (2) to the center position, and the machine can be locked.

5. Change the rotation direction

Forward: To drill holes and screw in screws, push the side marked with "◀" of the gearshift lever (2) to the bottom (move to the left). Reverse: To loosen or remove screws, push the side marked with "▶" of the gearshift lever to the bottom (move to the right).



Warning:

The steering can only be changed when the machine is completely stationary.



Note:

When installing or disassembling the socket, be sure to check whether the machine is turned off and whether the battery pack has been taken out.

- 1) Socket without O-ring and pin:
 - a) Install the socket: Press it onto the square drive head (1) of the tool until it is fully in place.
 - b) To remove the sleeve: just pull it off. Tap gently if necessary.
- 2) Socket with O-ring and pin:
 - a) To install the socket: Remove the O-ring from the groove on the sleeve, take out the pin from the socket, place the socket on the square drive head (1), align the holes on the socket with those on the square drive head (1), insert the pin through the holes on the socket and the square drive head (1), and then move the O-ring back to its original position in the groove on the socket to secure the pin.
 - b) Dismantling the socket: Please follow the reverse steps of installation.



Note:

Make sure that the screwdriver head is completely fixed by the chuck before starting the machine.

7. Work light:

The machine is equipped with a work light. When the machine is in use and the switch is pressed, the light turns on; when the switch is released, the light will turn off after a 5-second delay.

8. Operation:

When inserting the battery pack, make sure it is fully locked in place. Otherwise, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to yourself or others. Firmly hold the tool and place the socket over the bolt or nut. Start the machine and begin tightening at an appropriate time.

The appropriate tightening torque may vary depending on the type or size of the bolt and the material of the workpiece to be tightened. Overall, the longer the fastening time, the greater the fastening torque.

Note:

Align the tool straight with the bolt or nut.

Excessive tightening torque may damage the bolts, nuts or sockets. Before starting work, please be sure to conduct a trial run to determine the appropriate tightening time for the bolts or nuts. If the tool is used continuously until the battery pack is completely drained, it should be paused for 15 minutes before continuing operation with a fully charged battery pack.

The tightening torque is affected by the following multiple factors. Make sure to use a torque wrench to confirm the torque after tightening.

- 1) The voltage will drop and the tightening torque will decrease when the battery pack is about to be completely drained.
- 2) Socket:
 - a) Using sockets of incorrect size will result in a reduction of the tightening torque.
 - b) Damaged sockets (with worn hexagonal or rectangular ends) will reduce the tightening torque.
- 3) Bolt:
 - a) Even if the torque coefficient and bolt grade are the same, the required tightening torque varies due to different diameters.
 - b) Even if the diameters of the bolts are the same, the required tightening torque varies depending on their torque coefficient grades and lengths.
- 4) Using universal joint or extension rod will reduce the fastening force of impact socket wrench to some extent, which can be compensated by extending the tightening time.
- 5) The way the tool is held or the material of the bolted part can also affect the torque.
- 6) Operating this machine at a low speed will also reduce the tightening torque.

FAQ:

1) Why is the machine not running when the switch trigger is pressed?

There is a steering lever on the top of the switch, which is in the locked position. Move the lever to the position where it needs to be turned, then press the button, and the machine will start to rotate.

2) Why does the machine stop running before it was tightened?

The machine is equipped with low-voltage protection. When the battery pack's power is too low, the machine cannot operate. Please check the battery pack's power.

This machine is equipped with a temperature protection system. When it operates at full load for a long time, the battery pack may overheat. The temperature protection system will then activate, causing the machine to stop. Please cool the machine to room temperature before continuing to use it.

3) Why does the working time of the same battery pack vary?

If a battery pack is left unused for too long, it will shorten its working time, which is caused by the number of charging cycles. This situation will be improved after several charges and uses. The battery pack's power will also be consumed quickly when doing heavy work. Do not charge the battery pack in environments below 0 °C or above 35 °C, as this can also affect its performance.

Maintenance:

Before performing any replacement work on the machine, be sure to pull out the plug first:

Your power tool does not require any additional lubrication or maintenance. Do not clean your power tools by using water or chemical cleaning agents, just wipe them clean with a dry cloth. Tools should be stored in a dry environment and kept clean at the motor vents. Try not to use it in a dusty environment.

To benefit the lifespan of the battery pack, please note:

- 1) Battery pack storage: Charge the battery pack to 30% - 50% and store it in an environment below 26 °C.
- 2) Fully charge the battery pack and use it once within no more than six months.

Disposal of Used Battery Packs:



To protect natural environment, please properly recycle or dispose of battery packs. This battery contains a lithium battery. Please consult the local waste disposal department for information on recycling and/or disposal. Use a hand drill to drain the battery pack's power, remove the battery pack, and wrap the electrode ports with a strong tape to prevent short circuits and leakage. Do not attempt to open or disassemble any components.

Environmental protection:



Waste disposal:

In response to environmental protection, damaged machines, accessories and packaging materials must be sorted carefully for easy recycling.

In order to facilitate sorting and recycling, all plastic parts are marked with the materials used.

Product Warranty Card

Dear users :

Thank you for buying our products. In order to ensure your profit, users who buy our products can contact local distributor or Specified repair stations with invoice and warranty cards if the product failures due to quality problems.

Warranty Notice:

1. From _____ (Year/Month/Day) to _____ (Year/Month/Day), If the failure happen in normal use, our company will provide free warranty, parts replacement and other services according to the failure situation.
2. This warranty card and purchase invoice are the voucher of after-sales service provided by our company to customers. The card must be detailed only after filling in the following form and affixing the official seal with the distributor.
3. In one of the following cases, free warranty service will be invalid, and maintenance fees will be required:
 - (1) Exceed the expiration date.
 - (2) Failure or damage caused by not following the requirements of the product manual, maintenance or improper storage.
 - (3) Failure or damage caused by disassembling, repairing or modification of the product without the permission of our company.
 - (4) Machine breakdown or damage caused by force majeure.
 - (5) Consumable accessories.

This card is issued with the product. One card for one machine, to ensure that you can fully enjoy the right to free warranty service provided by the company, please keep this card properly, lost will not be replaced.

Purchase Date: _____ (Year/Month/Day)

Product Certificate

Inspector:

01

Date of manufacture:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Consignes générales de sécurité pour les outils électriques :



Avertissement :

Lisez l'ensemble des instructions et des avertissements. Le non-respect des instructions et avertissements peut entraîner un risque d'électrocution, de départ de feu et/ou de blessures graves. Veillez à conserver l'ensemble des instructions et des avertissements pour vous y référer ultérieurement. Dans tous les avertissements suivants, le terme « outil électrique » fait référence à des outils électriques fonctionnant sur secteur (avec fil) ou à des outils électriques fonctionnant sur batterie (sans fil).

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques. Zone de travail :

- 1) Les zones de travail doivent toujours être propres et bien éclairées. Des accidents sont susceptibles de se produire dans des lieux de travail mal rangés ou sombres.
- 2) N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Des étincelles générées par les outils électriques peuvent enflammer les poussières ou les gaz.
- 3) Éloignez les enfants et les personnes présentes avant d'utiliser les outils électriques. Toute distraction pendant le travail peut faire perdre à l'opérateur le contrôle de l'outil électrique.

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques - sécurité électrique :

- 1) La fiche des outils électriques doit correspondre à la prise de courant. N'altérez jamais la fiche de connexion de quelque manière que ce soit. Les outils électriques nécessitant une mise à la terre ne peuvent pas être branchés via un adaptateur. Les fiches non altérées et leurs prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
- 2) Évitez tout contact humain avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les ailettes de refroidissement et les réfrigérateurs. Le risque d'être exposé à une décharge électrique augmente si votre corps entre en contact avec des surfaces mises à la terre.
- 3) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des environnements humides. L'infiltration d'eau dans un outil électrique est susceptible d'augmenter le risque d'électrocution.

- 4) N'utilisez pas les fils de manière inappropriée. Ne transportez et ne tirez jamais les outils électriques et ne retirez jamais les fiches avec des fils. Conservez les outils électriques à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles. Un fil d'alimentation endommagé ou vrillé peut augmenter le risque d'électrocution.
- 5) Lorsque l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, utilisez les câbles externes adaptés à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un fil convenant pour un usage en extérieur réduira les risques d'électrocution.
- 6) Si l'utilisation de l'outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT). L'utilisation d'un DDFT peut réduire les risques d'électrocution.

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques - sécurité individuelle :

- 1) Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- 2) Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de sécurité tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques de sécurité ou protections auditives, utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.
- 3) Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt lorsque vous connectez l'appareil à l'alimentation électrique et/ou au boîtier de batterie, ou lorsque vous saisissez ou transportez les outils. Placer les doigts sur un interrupteur allumé ou insérer la fiche alors que l'interrupteur est allumé peut entraîner un danger.
- 4) Retirez toutes les clés ou outils de réglage avant d'activer un outil électrique. Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- 5) N'é tirez pas vos mains trop longtemps et gardez toujours une bonne position et un bon équilibre corporel. De cette façon, l'outil électrique peut être bien contrôlé dans des situations inattendues.
- 6) Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.

- 7) Si des outils peuvent être raccordés à des équipements de collecte et d'extraction de la poussière, assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement utilisés. L'utilisation de ces équipements peut réduire les risques liés à la poussière.

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques - précautions d'utilisation des outils électriques :

- 1) N'utilisez pas les outils électriques de manière inappropriée. Utilisez les outils électriques adaptés à votre application. Les outils électriques appropriés vous permettent de garantir votre sécurité pendant le travail, et d'obtenir de meilleurs résultats.
- 2) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de mise sous et hors tension ne fonctionne pas. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé avec l'interrupteur est un outil dangereux, et doit être réparé.
- 3) Avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques, la fiche doit être débranchée de l'alimentation électrique et/ou le boîtier de la batterie doit être déconnecté de l'outil. Ce type de mesures de prévention peut réduire les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- 4) Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants, et aucune personne ne doit utiliser l'outil électrique si elle n'a aucune expérience des outils électriques ou si elle n'a pas lu ces instructions. Les outils électriques sont dangereux pour les utilisateurs non formés.
- 5) Entretenez les outils électriques. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement ajustées ou coincées, et vérifiez l'état des pièces et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil électrique. L'outil électrique doit être réparé avant utilisation en cas d'endommagement. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- 6) Les outils de coupe doivent rester affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus et aux lames aiguisées sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- 7) Utilisez les outils électriques, les accessoires et les têtes de coupe de la manière spécifiée dans le mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique dans un but différent de celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques - précautions d'utilisation des outils électriques fonctionnant sur batterie :

- 1) Chargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Il existe un risque d'incendie si un chargeur adapté à une certaine batterie est utilisé sur une autre batterie.
- 2) Utilisez des outils électriques uniquement lorsqu'ils sont équipés d'un bloc de batterie dédié. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des dommages et des risques d'incendie.
- 3) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques pour éviter d'établir une connexion entre les bornes. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer une combustion ou un incendie.
- 4) Si la batterie est maltraitée, du liquide peut s'écouler de la batterie ; évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez la zone affectée à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, veuillez consulter un médecin. Le liquide projeté hors de la batterie peut provoquer de la corrosion ou une combustion.

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques - réparation :

- 1) Demandez au personnel de maintenance professionnel de réparer les outils électriques avec les mêmes pièces de rechange. Cela permettra de préserver la sécurité de l'outil électrique.

Exigences professionnelles :

- 1) Retirez la batterie avant d'effectuer des travaux de réparation sur la machine.
- 2) Il est interdit de placer la machine sous la pluie ou dans l'eau.
- 3) Ne stockez pas la batterie dans un environnement où la température peut dépasser 40 °C.
- 4) Rechargez la batterie à une température ambiante comprise entre 0 et 30 °C, la plage de température de charge idéale est de 18 - 24 °C.
- 5) Utilisez uniquement le chargeur et la batterie fournis avec cette machine.
- 6) Évitez les courts-circuits en raccordant la batterie. (Par exemple : Ne laissez pas de boulons, de clous ou d'autres objets entrer en contact avec les bornes positive et négative de la batterie)

- 7) Il est interdit de brûler la batterie ou de la jeter au feu, car cela pourrait provoquer une explosion.
- 8) Il est interdit de charger une batterie endommagée.
- 9) Remplacez le cordon d'alimentation du chargeur immédiatement s'il est endommagé.
- 10) Assurez-vous de débrancher le chargeur avant de retirer la batterie.
- 11) Pendant le processus de charge, il est normal que le chargeur et la batterie chauffent.
- 12) Ne branchez pas la batterie chargée dans le chargeur lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- 13) Veuillez débrancher la batterie du chargeur immédiatement après la charge.
- 14) Il est normal que le corps de l'outil et la batterie chauffent lorsque l'outil fonctionne.
- 15) Il est strictement interdit de mettre les batteries usagées au feu ou de les jeter avec les ordures ménagères. Elles doivent être déposées dans un centre de collecte local ou au point de recyclage pour leur recyclage.
- 16) Portez des cache-oreilles de protection lorsque vous utilisez la machine, sinon cela pourrait entraîner une perte auditive.
- 17) Il est normal que les accessoires et les pièces métalliques chauffent lorsque l'outil fonctionne.
- 18) Lorsque l'outil est utilisé, il risque d'entrer en contact avec des fils cachés. Vous devez tenir l'outil par sa partie isolée. Un contact avec des fils sous tension électrifiera le métal à la surface de la machine et électrocutera l'utilisateur.



Avertissement :

La batterie peut fuir si elle devient trop chaude ou si elle est utilisée de manière trop intensive. Si le liquide d'une batterie entre en contact avec votre peau, lavez-le d'abord avec du savon, puis rincez avec du jus de citron ou du vinaigre. S'il pénètre accidentellement dans vos yeux, rincez immédiatement à l'eau claire et rendez-vous immédiatement à l'hôpital pour un examen et un traitement.

Consignes de sécurité pour les clés électriques :

- 1) Lors d'une utilisation dans des conditions où les fixations peuvent toucher le cordon caché, l'outil doit être tenu sur la surface de préhension isolante. Si les fixations touchent un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil deviennent électriquement sous tension, provoquant un choc électrique pour l'opérateur.
- 2) Portez des cache-oreilles.
- 3) Vérifiez soigneusement si la douille est usée, les fissurée ou en endommagée avant l'installation.
- 4) Tenez l'outil fermement.
- 5) Lorsque vous utilisez l'outil en hauteur, assurez-vous d'avoir une position solide et que personne ne se trouve en dessous.
- 6) Le couple de serrage approprié peut varier en fonction du type ou de la taille du boulon et du matériau de la pièce à serrer.

Consignes de sécurité pour le chargeur :

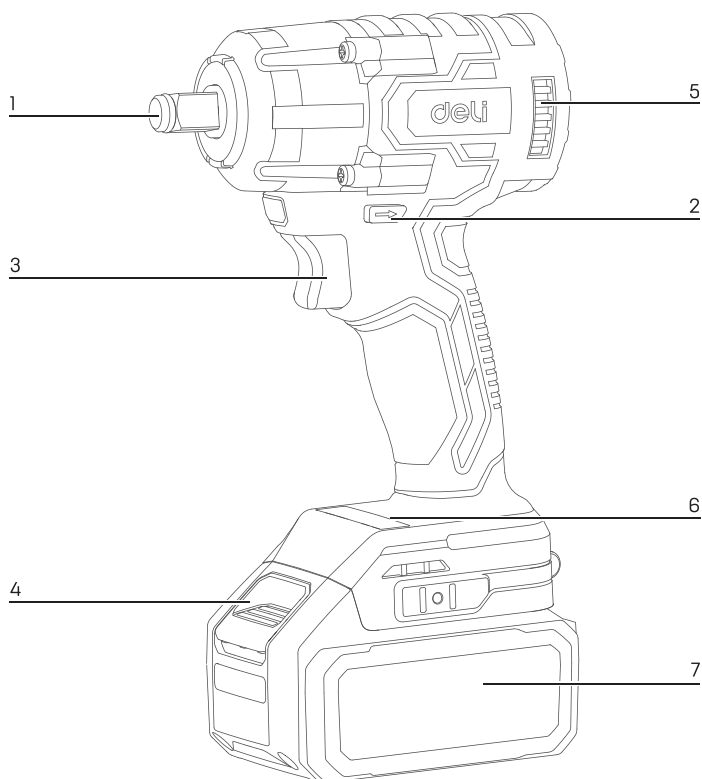
- 1) Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.
- 2) À utiliser en intérieur uniquement ; ne pas placer sous la pluie ou dans l'eau.
- 3) Ne chargez pas de batteries non rechargeables.
- 4) Un professionnel agréé par le fabricant, son service de maintenance ou un professionnel similaire doit remplacer le cordon d'alimentation endommagé pour éviter tout danger.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	DCE230-1
Tension	20 V $\equiv$
Couple max.	300 N·m
Vitesse à vide	0 – 1900/2400 tr/min
Fréquence de percussions	0 – 2500/3400 ppm
Tête de rotative carrée	12,7 mm (1/2")

Symboles :

	L'utilisateur doit lire attentivement le manuel pour réduire les risques de blessure		Il est interdit de placer l'outil dans le feu.
	Pictogramme de mise en garde		Ne pas jeter les batteries et les rapporter les batteries usagées à votre point de collecte ou de recyclage local pour recyclage.
	Porter des protections auditives		Le corps du produit (à l'exclusion de la batterie) ne contient pas de substances ou d'éléments toxiques et nocifs, et c'est un produit respectueux de l'environnement. Il peut être recyclé après avoir été retourné à un centre de collecte et ne doit pas être jeté de façon inappropriée.
	Porter des lunettes de protection		
	Veuillez porter un masque anti-poussière		La batterie de ce produit contient des substances toxiques et nocives, qui peuvent être utilisées en toute sécurité pendant sa durée de vie sans danger pour l'environnement, et elle doit entrer dans le système de recyclage après le dépassement de sa durée de vie.
	Pour un usage intérieur uniquement.		
	Il est interdit de la placer sous la pluie ou dans l'eau.		



Pièces :

1. Tête rotative carrée
2. Levier de rotation horaire antihoraire
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Interrupteur de déverrouillage de la batterie
5. Events de dissipation thermique
6. Bouton de l'interrupteur
7. Batterie au lithium-ion

Il faut environ 240 minutes pour charger complètement une batterie de 4,0 Ah.

Il faut environ 120 minutes pour charger complètement une batterie de 2,0 Ah.

Il est recommandé de sélectionner les accessoires dans le magasin où vous avez acheté votre outil électrique. Veuillez utiliser des accessoires de haute qualité de marques bien connues. Veuillez sélectionner les accessoires adaptés à votre travail. Veuillez vous reporter à l'emballage des accessoires pour en savoir plus sur leur utilisation.

Consignes de fonctionnement :



Remarque :

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser la cloueuse.

Avant utilisation :

1. Charge :

Ce chargeur et son outil doivent être utilisés ensemble. Il est strictement interdit d'utiliser un autre chargeur. Cet outil est équipé d'un circuit de protection. Lorsque le niveau de la batterie est faible, le circuit de protection est activé et la machine s'arrête de tourner.

L'outil peut chauffer dans un environnement à haute température ou après une utilisation à long terme. Ne pas le charger immédiatement. Chargez-le une fois la batterie refroidie, sinon la durée de vie de la batterie sera raccourcie ou elle ne pourra pas se recharger en raison d'une surchauffe.

Lorsque l'outil est chargé pour la première fois ou n'est pas utilisé pendant une longue période, l'efficacité de charge risque d'être d'environ 60 % lors de la première charge. Il faudra 2 à 3 cycles de charge et de décharge avant que l'efficacité de la batterie puisse atteindre 100 %. Le voyant de charge s'allume en rouge lors de la charge et devient vert lorsqu'elle est complètement chargée.

2. Installation et retrait de la batterie

Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de verrouillage à l'avant de la batterie, puis retirez-la. Pour insérer la batterie, poussez-la doucement dans l'outil. Évitez d'appliquer une force excessive.

Fonctionnement :

1. Démarrer/Arrêter

Appuyez sur l'interrupteur (3) et maintenez-le enfoncé pour démarrer l'outil. Relâchez-le et l'outil cessera de fonctionner.

2. Réglage de la vitesse par l'interrupteur :

La force appliquée à l'interrupteur permet de modifier la vitesse de rotation. La plage de changement est comprise entre 0 et la vitesse de rotation maximale. Une légère pression permet de faire fonctionner l'outil à une faible vitesse de rotation et il est facile à contrôler. Après un démarrage stable et fiable, appuyez complètement sur l'interrupteur pour obtenir une vitesse plus rapide.

3. Sélection de la vitesse

Pendant l'utilisation, sélectionnez d'abord la vitesse, puis contrôlez la vitesse avec l'interrupteur. L'outil est réglé sur la vitesse de rotation horaire la plus élevée en usine. Appuyez sur la touche de changement de fonction (6) pour régler l'affichage rapide/lent sur grand/petit (6). Pour un arrêt automatique de rotation antihoraire, réglez également la touche de changement de fonction (6). Un voyant allumé indique que la fonction d'arrêt automatique en rotation antihoraire a été activée.



Avertissement :

Ne pas l'utiliser à basse vitesse en appuyant doucement sur l'interrupteur pendant une longue période, sinon une surchauffe pourrait se produire à l'intérieur de l'outil. # Changez la vitesse de la machine à chaque fois après son arrêt.

4. Verrouillage par l'interrupteur

L'interrupteur a une fonction de protection de verrouillage, ce qui contribue à réduire le démarrage accidentel du moteur lorsqu'il n'est pas utilisé. Réglez le levier de sens de rotation (2) sur la position centrale et l'outil sera verrouillé.

5. Changer le sens de rotation

Sens horaire : Pour percer des trous et visser des vis, poussez le côté marqué de « ◀ » du levier de vitesse (2) vers le bas (vers la gauche). Sens antihoraire : Pour desserrer ou retirer des vis, poussez le côté marqué de « ▶ » du levier de vitesses vers le bas (vers la droite).

**Avertissement :**

La direction ne peut être changée que lorsque la machine est complètement à l'arrêt.

**Remarque :**

Lorsque la douille est installée ou démontée, assurez-vous de vérifier si l'outil est désactivé et si la batterie a été retirée.

- 1) Douille sans joint torique ni goupille :
 - a) Installez la douille : Posez-la sur la tête rotative carrée (1) de l'outil et appuyez dessus jusqu'à ce qu'elle soit complètement en place.
 - b) Pour retirer le manchon : tirez-le simplement. Tapotez doucement si nécessaire.
- 2) Douille avec joint torique et goupille :
 - a) Pour installer la douille : Retirez le joint torique de la rainure du manchon, retirez la goupille de la douille, placez la douille sur la tête rotative carrée (1), alignez les trous de la douille avec ceux de la tête rotative carrée (1), insérez la goupille à travers les trous de la douille et de la tête rotative carrée (1), puis remettez le joint torique à sa position d'origine dans la rainure de la douille pour fixer la goupille.
 - b) Démontage de la douille : Veuillez suivre les étapes inverses de l'installation.

**Remarque :**

Assurez-vous que la tête de l'embout de vissage est complètement tenue par le mandrin avant de démarrer l'outil.

7. Lampe de travail :

L'outil est équipé d'une lampe de travail. Lorsque la machine est utilisée et que l'interrupteur est enfoncé, la lampe s'allume ; lorsque l'interrupteur est relâché, la lampe s'éteint après un délai de 5 secondes.

8. Fonctionnement :

Lorsque la batterie est insérée, assurez-vous qu'elle est complètement verrouillée en place. Sinon, elle pourrait tomber accidentellement de l'outil, vous causant des blessures ou à d'autres. Tenez fermement l'outil et placez la douille sur le boulon ou l'écrou. Démarrez l'outil et commencez à serrer pendant le temps approprié.

Le couple de serrage approprié peut varier en fonction du type ou de la taille du boulon et du matériau de la pièce à serrer. Généralement, plus le temps de serrage est long, plus le couple de serrage est important.

Remarque :

Alignez l'outil en tenant bien droit sur le boulon ou l'écrou.

Un couple de serrage excessif peut endommager les boulons, les écrous ou les douilles. Avant de commencer le travail, faites un essai pour déterminer le temps de serrage approprié pour les boulons ou les écrous. Si l'outil est utilisé en continu jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée, il doit être mis en pause pendant 15 minutes avant de continuer à fonctionner avec une batterie complètement chargée.

Le couple de serrage est affecté par les multiples facteurs suivants. Assurez-vous d'utiliser une clé dynamométrique pour confirmer le couple après le serrage.

- 1) La tension chute et le couple de serrage diminue lorsque la batterie est sur le point d'être complètement déchargée.
- 2) Douille :
 - a) L'utilisation de douilles de la mauvaise taille entraînera une réduction du couple de serrage.
 - b) L'utilisation de douilles endommagées (avec des extrémités hexagonales ou rectangulaires usées) réduira le couple de serrage.
- 3) Boulon :
 - a) Même si le coefficient de couple et la qualité du boulon sont les mêmes, le couple de serrage requis varie en fonction des différents diamètres.
 - b) Même si les diamètres des boulons sont les mêmes, le couple de serrage requis varie en fonction de leurs coefficients de couple et de leurs longueurs.
- 4) L'utilisation d'un joint universel ou d'une tige d'extension réduira dans une certaine mesure la force de serrage de la clé à douille à chocs, ce qui peut être compensé en prolongeant le temps de serrage.
- 5) La façon dont l'outil est tenu ou le matériau de la pièce boulonnée peuvent également affecter le couple.
- 6) L'utilisation de cet outil à basse vitesse réduira également le couple de serrage.

FAQ :

1) Pourquoi l'outil ne fonctionne-t-il pas lorsque la gâchette de l'interrupteur est enfoncée ?

Il y a un levier de sens de rotation sur l'interrupteur, qui est en position verrouillée. Déplacez le levier à la position où il doit être tourné, puis appuyez sur le bouton et la machine démarrera.

2) Pourquoi l'outil s'arrête-t-il de fonctionner avant la fin du serrage ?

L'outil est équipé d'une protection basse tension. Lorsque la puissance de la batterie est trop faible, l'outil ne peut pas fonctionner. Vérifiez le niveau de charge de la batterie.

Cet outil est équipé d'un circuit de protection thermique. Lorsqu'il fonctionne à pleine charge pendant une longue période, la batterie peut surchauffer. Le système de protection thermique s'activera alors, provoquant l'arrêt de l'outil. laissez refroidir l'outil à température ambiante avant de continuer à l'utiliser.

3) Pourquoi le temps de fonctionnement d'une même batterie varie-t-il ?

Si une batterie reste trop longtemps inutilisée, son autonomie sera réduite, ce qui est dû au nombre de cycles de charge. Cette situation s'améliorera après plusieurs charges et utilisations. La batterie sera également rapidement vidée en cas de travaux intensifs. Ne chargez pas la batterie à des températures ambiantes inférieures à 0 °C ou supérieures à 35 °C, car cela peut également affecter ses performances.

Entretien :

Avant d'effectuer des travaux de remplacement sur l'outil, assurez-vous d'abord d'avoir débranché la fiche :

Votre outil électrique ne nécessite aucune lubrification ou maintenance supplémentaire. Ne nettoyez pas votre outil électrique avec de l'eau ou des produits de nettoyage chimiques, essuyez-le simplement avec un chiffon sec. L'outil doit être stocké dans un environnement sec et les événements du moteur doivent rester propres. Essayez de ne pas l'utiliser dans un environnement poussiéreux.

Pour garantir la durée de vie de la batterie, veillez aux points suivants :

- 1) Stockage du bloc de batterie : Chargez la batterie à 30 % - 50 % et rangez-la dans un environnement dont la température est inférieure à 26 °C.
- 2) Chargez complètement la batterie et utilisez-la une fois tous les six mois.

Mise au rebut des batteries usagées :



Pour protéger l'environnement naturel, vous devez recycler ou éliminer correctement les batteries. Cette batterie contient du lithium. Veuillez consulter le service local de collecte des déchets pour obtenir des informations sur le recyclage et / ou la mise au rebut. Utilisez une perceuse pour décharger la batterie, retirez la batterie et enveloppez les ports d'électrode avec un ruban adhésif résistant pour éviter les courts-circuits et les fuites. N'essayez pas d'ouvrir ou de démonter les composants.

Protection de l'environnement :



Élimination des déchets :

Triez soigneusement les outils et accessoires endommagés ainsi que les matériaux d'emballage pour faciliter leur recyclage et contribuer à la protection de l'environnement. Afin de faciliter le tri et le recyclage, les pièces en plastique portent toutes le matériau utilisé.

Carte de garantie du produit

Chers utilisateurs:

Merci d'avoir acheté nos produits. Afin de garantir leur achat, les utilisateurs de nos produits peuvent contacter un distributeur local ou des centres de réparation spécifiés, munis de la facture et de la carte de garantie en cas de défaillance du produit due à de problèmes de qualité.

Notice de garantie:

1. Valide du _____ (jour, mois, année) au _____ (jour, mois, année) Si la panne survient dans le cadre d'une utilisation normale, notre société fournira une garantie gratuite, un remplacement de pièces et d'autres services en fonction de la panne.
2. Cette carte de garantie et la facture d'achat servent de bon de réparation pour le service après-vente fourni par notre société aux clients. La carte ne doit être renseignée qu'en remplissant le formulaire suivant et en apposant le sceau officiel du distributeur.
3. Dans l'un des cas suivants, le service de garantie gratuit sera annulé et des frais d'intervention seront demandés:
 - (1) Dépassement de la date d'expiration.
 - (2) Défaillance ou dommage causé par le non-respect des exigences du manuel du produit, un entretien ou un stockage inapproprié.
 - (3) Défaillance ou dommage causé par le démontage, la réparation ou la modification du produit sans l'autorisation de notre société.
 - (4) Panne de la machine ou dommage causé par un cas de force majeure.
 - (5) Accessoires consommables.

Cette carte est livrée avec le produit. Une carte pour une machine, pour vous assurer que vous pouvez profiter pleinement du droit au service de garantie gratuit fourni par l'entreprise. Veuillez conserver cette carte correctement. En cas de perte, elle ne sera pas remplacée.

Date d'achat : _____ (jour, mois, année)

Certificat de produit

Inspecteur:

01

Date de fabrication:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas:



Advertencia:

Lea todas las advertencias e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones siguientes puede tener como resultado una descarga eléctrica, incendio y lesiones graves. Se guardarán todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El uso del término "herramienta eléctrica" en las siguientes advertencias se refiere a herramientas eléctricas conectadas a la red (con cable) o a batería (sin cable).

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas. Área de trabajo:

- 1) Mantenga las áreas de trabajo limpias y bien iluminadas. Pueden producirse accidentes en las áreas desordenadas y oscuras.
- 2) No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o polvo inflamable. Las chispas generadas por herramientas eléctricas pueden encender el polvo o los gases.
- 3) Mantenga a los niños y transeúntes alejados antes de utilizar la herramienta eléctrica. Las distracciones durante el trabajo pueden hacer que el operador pierda el control de la herramienta eléctrica.

Advertencia de seguridad general para herramientas eléctricas - seguridad eléctrica:

- 1) El enchufe de las herramientas debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna forma. Las herramientas eléctricas que deben conectarse a tierra no pueden conectarse a ningún enchufe convertidor. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas pueden ayudar a reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- 2) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, por ejemplo, tuberías, ventiladores y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica puede aumentar si su cuerpo entra en contacto con las superficies conectadas a tierra.
- 3) No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de humedad o lluvia. La entrada de agua en las herramientas eléctricas puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- 4) No utilice los cables al azar. Nunca transporte, tire de la herramienta eléctrica ni desconecte los enchufes mediante los cables. Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Los cables

dañados o retorcidos pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.

- 5) Cuando se utilice la herramienta eléctrica en el exterior, use cables externos adecuados para uso en exterior. El uso de un cable adecuado para uso en exterior reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- 6) Si no es posible evitar usar las herramientas eléctricas en un lugar húmedo, se debe utilizar un dispositivo de protección accionado por corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Advertencia de seguridad general para herramientas eléctricas - seguridad personal:

- 1) Al utilizar herramientas eléctricas esté atento, concéntrese en lo que hace y use el sentido común. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos. Un momento de distracción mientras se utiliza la herramienta eléctrica puede tener como resultado lesiones personales graves.
- 2) Use equipo de protección individual. Lleve siempre gafas protectoras. El equipamiento de seguridad como la mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, cascos de seguridad o protectores auditivos para las condiciones que lo requieran reducirán las lesiones personales.
- 3) Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición de apagado cuando conecte la fuente de alimentación y el paquete de batería, al recoger o transportar la herramienta. Poner los dedos en un interruptor que se haya activado o insertar el enchufe cuando el interruptor está activado puede causar peligro.
- 4) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave que se deje puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- 5) No estire demasiado sus brazos, apoye bien los pies y mantenga el equilibrio del cuerpo en todo momento. De este modo, la herramienta eléctrica se puede controlar bien en situaciones inesperadas.
- 6) Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga ropa, guantes y pelo alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- 7) Si los dispositivos están provistos de una conexión para aspiración de polvo y dispositivos de recolección, asegúrese de que estén bien conectados y se utilicen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

Advertencia de seguridad general para herramientas eléctricas - uso y precauciones de las herramientas eléctricas:

- 1) No utilice herramientas eléctricas de forma arbitraria. Utilice las herramientas eléctricas correctas en función de la finalidad. Con las herramientas eléctricas correctas trabajará mejor y de una manera más segura.
- 2) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no enciende/ apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- 3) Antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas, el enchufe se debe desenchufar del suministro de energía y la carcasa de batería debe desconectarse de la herramienta. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- 4) Guarde las herramientas que no utilice fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- 5) Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están ajustadas correctamente o atascadas, compruebe las piezas en busca de daños y otras condiciones que afecten al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, la herramienta eléctrica debe repararse antes del uso. El mal mantenimiento de las herramientas eléctricas ocasiona muchos accidentes.
- 6) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a quedarse atascadas y son más fáciles de controlar.
- 7) Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios y los cabezales de corte de la manera especificada en el manual de instrucciones y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar. La utilización de la herramienta eléctrica para trabajos para los que no ha sido concebida puede dar lugar a situaciones de peligro.

Advertencia de seguridad general para herramientas eléctricas - uso y precauciones de las herramientas que funcionan con batería:

- 1) Cargue la herramienta únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Existe peligro de incendio cuando un cargador adecuado para un tipo de batería se utiliza en otras baterías.

- 2) Utilice las herramientas solo cuando estén equipadas con una caja de batería especial. El uso de otras baterías puede provocar daños y riesgo de incendio.
- 3) Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños para evitar que un extremo de la batería se conecte al otro. Un cortocircuito en el extremo de la batería puede provocar combustión o incendio.
- 4) Si se abusa de la batería, puede derramar líquido; evite el contacto con el mismo. Si accidentalmente entra en contacto con el líquido, enjuague la zona afectada con agua. Si entra líquido en los ojos, busque asistencia médica. El líquido que salpique desde la batería puede provocar corrosión o combustión.

Advertencia general de seguridad para herramientas eléctricas - reparación:

- 1) Solicite a personal de mantenimiento profesional que repare las herramientas eléctricas utilizando las mismas piezas de repuesto. Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica a reparar.

Requisitos profesionales:

- 1) Retire la batería antes de realizar cualquier reparación en la máquina.
- 2) Está prohibido exponer la máquina a la lluvia o al agua.
- 3) No guarde la batería en un entorno con una temperatura superior a 40 °C.
- 4) Carga a 0-30 °C, la temperatura ideal de carga es de 18-24 °C.
- 5) Utilice únicamente el cargador y la batería suministrados con esta máquina.
- 6) Evite los cortocircuitos en la conexión del paquete de baterías (Por ejemplo: No permita que tornillos, clavos u otros objetos entren en contacto con los terminales positivo y negativo del paquete de baterías).
- 7) Está prohibido quemar la batería o desecharla en el fuego, ya que podría provocar una explosión.
- 8) Está prohibido cargar la batería dañada.
- 9) Reemplace el cable de alimentación del cargador lo antes posible si está dañado.
- 10) Asegúrese de desconectar el cargador antes de retirar la batería.
- 11) Durante la carga, es normal que el cargador y la batería se calienten.
- 12) No conecte la batería cargada al cargador cuando la máquina no esté en uso.
- 13) Desconecte la batería del cargador inmediatamente después de cargarla.
- 14) Es normal que el cuerpo de la máquina y la batería se calienten cuando la máquina está funcionando.

- 15) Está estrictamente prohibido arrojar baterías usadas al fuego o desecharlas junto con los residuos domésticos. Deben llevarse al punto de recogida local o al punto de reciclaje para reciclarlas.
- 16) Utilice orejeras protectoras cuando utilice la máquina, ya que de lo contrario podría sufrir pérdida auditiva.
- 17) Es normal que los accesorios y las piezas de metal se calienten cuando la máquina está funcionando.
- 18) Al utilizar la máquina, esta puede entrar en contacto con cables ocultos. Debe sujetar la máquina por la superficie aislada. El contacto con cables eléctricos activos electrificará el metal de la superficie de la máquina y provocará una descarga eléctrica al usuario.



Advertencia:

La batería puede tener fugas si se calienta demasiado o se usa en exceso. Si el líquido de una batería entra en contacto con la piel, lávese primero con jabón y luego enjuáguese con zumo de limón o vinagre. Si entra accidentalmente en los ojos, enjuague inmediatamente con agua limpia y acuda al hospital para que le examinen y le traten de inmediato.

Advertencias de seguridad del cargador:

- 1) Lea el manual de instrucciones antes del uso.
- 2) Solo para uso en interiores, no exponer a la lluvia ni al agua.
- 3) No cargue baterías no recargables.
- 4) Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un profesional del fabricante, su departamento de mantenimiento o profesionales similares para evitar peligros.

Advertencias de seguridad para llaves eléctricas:

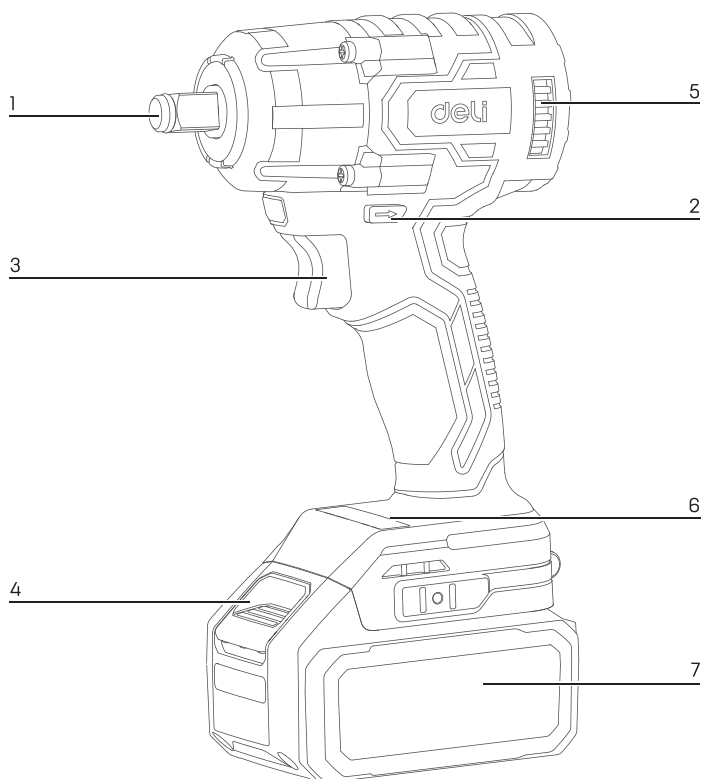
- 1) Cuando se trabaje en condiciones en las que los elementos de fijación puedan tocar el cable oculto, se debe sujetar la herramienta por la superficie de agarre aislante. Cuando los elementos de fijación tocan un cable activo, pueden poner las partes metálicas expuestas de la herramienta bajo tensión, y provocará una descarga eléctrica al operador.
- 2) Use orejeras.
- 3) Compruebe minuciosamente que el enchufe no presente signos de desgaste, grietas o daños antes de la instalación.
- 4) Sujete firmemente la herramienta.
- 5) Cuando utilice la herramienta en altura, asegúrese de mantenerse firme y de que no haya nadie debajo.
- 6) El par de apriete adecuado puede variar en función del tipo o tamaño del perno y del material de la pieza que se va a apretar.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	DCE230-I
Tensión	20 V $\equiv$
Par máximo	300 N·m
Velocidad sin carga	0–1900/2400 r/min
Tasa de impacto	0–2500/3400 ipm
Acoplamiento cuadrado	1/2" (12,7 mm)

Símbolos:

	El usuario debe leer atentamente el manual para reducir el riesgo de lesiones.		Está prohibido ponerla en el fuego.
	Símbolos de advertencia		No deseche las baterías, lleve las usadas a su punto de recogida o reciclaje local para reciclarlas.
	Lleve orejeras protectoras		El cuerpo del producto (excluyendo la batería) no contiene sustancias ni elementos tóxicos ni nocivos, y es un producto ecológico. Se puede reciclar después de desecharlo y no debe desecharse a voluntad.
	Lleve gafas protectoras.		
	Lleve mascarilla antipolvo.		La batería de este producto contiene ciertas sustancias tóxicas y nocivas, que pueden utilizarse de forma segura dentro del periodo de servicio de protección medioambiental, y deben introducirse en el sistema de reciclaje una vez superado dicho periodo.
	Solo para uso en interiores.		
	Está prohibido exponerla a la lluvia o al agua.		



Piezas:

1. Cabezal de accionamiento cuadrado
2. Palanca de avance y retroceso
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Interruptor de extracción de la batería
5. Orificios de disipación del calor
6. Botón de interruptor
7. Batería de iones de litio

Se tarda aproximadamente 240 minutos en cargar completamente una batería de 4,0 Ah.

Se tarda aproximadamente 120 minutos en cargar completamente una batería de 2,0 Ah.

Le recomendamos que seleccione los accesorios de la tienda en la que compró la herramienta eléctrica.

Utilice accesorios de alta calidad de marcas reconocidas. Seleccione los accesorios correctos para su trabajo. Consulte el paquete de accesorios para obtener más uso y ayuda.

Instrucciones de uso:



Nota:

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar la pistola de clavos.

Antes del uso:

1. Carga:

Este cargador y la máquina deben utilizarse juntos. Está estrictamente prohibido utilizar cualquier otro cargador.

Esta máquina está provista de un circuito de protección. Cuando el nivel de batería es bajo, el circuito de protección se activa y la máquina deja de girar.

La máquina puede calentarse en un entorno con altas temperaturas o tras un uso prolongado, por lo que no la cargue inmediatamente, sino espere a que la batería se enfríe. De lo contrario, la vida útil de la batería se acortará o no se podrá cargar debido al sobrecalentamiento de la batería.

Cuando se carga la máquina por primera vez o no se utiliza durante un periodo prolongado, es posible que la eficiencia del cargador solo alcance aproximadamente el 60 % durante la primera carga. Es necesario realizar entre 2 y 3 ciclos de carga y descarga antes de que la eficiencia de la batería alcance el 100 %. El cargador se ilumina en rojo durante la carga y cambia a verde cuando está completamente cargado.

2. Instalación/extracción de la batería:

Para retirar la batería, pulse el botón de bloqueo situado en la parte delantera de la batería y, a continuación, tire de ella para sacarla. Para insertar la batería, simplemente empujela suavemente dentro de la máquina. Evite utilizar una fuerza excesiva.

Funcionamiento:

1. Arranque/Parada

Mantenga pulsado el interruptor (3) para poner en marcha la máquina. Suelte el botón y la máquina dejará de funcionar.

2. Interruptor regulador de velocidad:

La fuerza aplicada al interruptor puede cambiar la velocidad de rotación. El rango de cambio está entre 0 y la velocidad de rotación máxima. Tiene poca fuerza, baja velocidad de rotación y es fácil de controlar. Después de un arranque estable y fiable, pulse el interruptor a fondo para alcanzar una velocidad más rápida.

3. Selección de velocidad:

Cuando lo utilice, primero seleccione la marcha y luego controle la velocidad con el interruptor. La máquina viene configurada de fábrica con la marcha de avance más alta. Pulse la tecla del interruptor de función (6) para ajustar la visualización rápida/lenta a grande/pequeña (6). Para la parada automática inversa, ajuste también la tecla del interruptor de función (6). Una luz encendida indica que la función de parada automática inversa se ha activado.



Advertencia:

No utilice la máquina a baja velocidad pulsando suavemente el interruptor durante mucho tiempo, ya que podría producirse un sobrecalentamiento en el interior de la máquina. # Cambie la velocidad de la máquina cada vez que se detenga.

4. Bloqueo del interruptor:

El interruptor cuenta con una función de protección con bloqueo, que ayuda a reducir el arranque accidental del motor cuando no está en uso. Ajuste la palanca de dirección (2) a la posición central y la máquina quedará bloqueada.

5. Cambio de la dirección de rotación:

Avance: Para taladrar agujeros y atornillar tornillos, empuje el lado marcado con « ◀ » de la palanca de cambios (2) hacia abajo (muévelo hacia la izquierda). Retroceso: Para aflojar o quitar los tornillos, empuje el lado marcado con « ▶ » de la palanca de cambios hacia abajo (muévelo hacia la derecha).



Advertencia:

La dirección solo se puede cambiar cuando la máquina está totalmente parada.

**Nota:**

Al instalar o desmontar el casquillo, asegúrese de comprobar que la máquina está apagada y que se ha extraído la batería.

- 1) Casquillo sin junta tórica ni pasador:
 - a) Instalar el enchufe: Presiónelo sobre el cabezal de accionamiento cuadrado (1) de la herramienta hasta que quede completamente encajado.
 - b) Para quitar el manguito: simplemente tire de él. Golpee suavemente si es necesario.
- 2) Casquillo con junta tórica y pasador:
 - a) Para instalar el enchufe: Retire la junta tórica de la ranura del manguito, extraiga el pasador del casquillo, coloque el casquillo en el cabezal de accionamiento cuadrado (1), alinee los orificios del casquillo con los del cabezal de accionamiento cuadrado (1), inserte el pasador a través de los orificios del casquillo y del cabezal de accionamiento cuadrado (1) y, a continuación, vuelva a colocar la junta tórica en su posición original en la ranura del casquillo para fijar el pasador.
 - b) Desmontaje del casquillo: Siga los pasos inversos a los de la instalación.

**Nota:**

Asegúrese de que la cabeza del destornillador esté completamente fijada por el mandril antes de poner en marcha la máquina.

7. Luz de trabajo:

La máquina está provista de una luz de trabajo. Cuando la máquina está en funcionamiento y se pulsa el interruptor, la luz se enciende; cuando se suelta el interruptor, la luz se apaga tras un retraso de 5 segundos.

8. Funcionamiento:

Al insertar la batería, asegúrese de que quede completamente encajada en su sitio. En caso contrario, puede caerse de la herramienta, lo que podría causar lesiones a usted y a otros. Sujete firmemente la herramienta y coloque la llave sobre el perno o la tuerca. Encienda la máquina y comience a apretar en el momento adecuado.

El par de apriete adecuado puede variar en función del tipo o tamaño del perno y del material de la pieza que se va a apretar. En general, cuanto mayor sea el tiempo de fijación, mayor será el par de fijación.

Nota:

Alinee la herramienta en línea recta con el perno o la tuerca.

Un par de apriete excesivo puede dañar los pernos, las tuercas o los casquillos. Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de realizar una prueba para determinar el tiempo de apriete adecuado para los pernos o tuercas. Si la herramienta se utiliza de forma continua hasta que la batería se agote por completo, se debe dejar reposar durante 15 minutos antes de continuar con el funcionamiento con una batería completamente cargada.

El par de apriete se ve afectado por los siguientes factores múltiples. Asegúrese de utilizar una llave dinamométrica para comprobar el par de apriete después de apretar.

- 1) El voltaje disminuirá y el par de apriete se reducirá cuando la batería esté a punto de agotarse por completo.
- 2) Casquillo:
 - a) Usar casquillos de tamaño incorrecto provocará una reducción del par de apriete.
 - b) Los casquillos dañados (con extremos hexagonales o rectangulares desgastados) reducirán el par de apriete.
- 3) Perno:
 - a) Aunque el coeficiente de torsión y el grado del perno sean los mismos, el par de apriete requerido varía debido a los diferentes diámetros.
 - b) Aunque los diámetros de los pernos sean iguales, el par de apriete requerido varía en función de sus grados de coeficiente de par y longitudes.
- 4) El uso de una junta universal o una varilla de extensión reducirá en cierta medida la fuerza de sujeción de la llave de impacto, lo que puede compensarse prolongando el tiempo de apriete.
- 5) La forma en que se sujeta la herramienta o el material de la pieza atornillada también pueden afectar al par.
- 6) El uso de esta máquina a baja velocidad también reducirá el par de apriete.

Preguntas frecuentes:

1) ¿Por qué no se pone en marcha la máquina cuando se aprieta el gatillo?

Hay una palanca de dirección en la parte superior del interruptor, que se encuentra en la posición bloqueada. Al mover la palanca a la posición en la que necesita activarse y pulsar el botón, la máquina empezará a girar.

2) ¿Por qué la máquina deja de funcionar antes de que se haya apretado?

La máquina está provista de protección contra baja tensión. Cuando la batería tiene muy poca carga, la máquina no puede funcionar. Compruebe la carga de la batería.

Esta máquina está equipada con un sistema de protección de la temperatura. Cuando funciona a plena carga durante un periodo prolongado, la batería puede sobrecalentarse. El sistema de protección contra el calor se activará y la máquina se detendrá. Deje que la máquina se enfríe a temperatura ambiente antes de seguir utilizándola.

3) ¿Por qué varía el tiempo de funcionamiento de la misma batería?

Si una batería se deja de utilizar durante mucho tiempo, se reducirá la duración de funcionamiento causada por el número de ciclos de carga. Esta situación mejorará después de varias cargas y usos. La energía de la batería también se agota rápido cuando se realizan trabajos pesados. No cargue la batería a una temperatura ambiente inferior a 0 °C ni superior a 35 °C, ya que esto puede afectar a su rendimiento.

Mantenimiento:

Antes de realizar cualquier sustitución en la máquina, asegúrese de desconectar primero el enchufe:

Su herramienta eléctrica no requiere lubricado o mantenimiento adicionales. No limpie la herramienta eléctrica con agua o agentes químicos de limpieza, solo límpiela con un paño seco. La herramienta debe almacenarse en un ambiente seco y los respiraderos del motor de la herramienta deben mantenerse limpios. Trate de no utilizarla en un entorno polvoriento.

Para prolongar la vida útil de la batería, tenga en cuenta lo siguiente:

- 1) Almacenamiento de la batería: Cargue la batería hasta un 30 % - 50 % y guárdela en un entorno con una temperatura inferior a 26 °C.
- 2) Cargue completamente la batería y utilícela al menos una vez en un plazo máximo de seis meses.

Eliminación de baterías usadas:



Para proteger el entorno natural, recicle o elimine correctamente las baterías. Esta batería es de litio. Consulte al departamento local de gestión de residuos para obtener información sobre el reciclaje o la eliminación. Utilice un taladro manual para descargar la energía de la batería, retire la batería y envuelva los puertos de los electrodos con cinta adhesiva resistente para evitar cortocircuitos y fugas. No intente abrir ni desmontar ningún componente.

Protección medioambiental:



Eliminación de residuos:

En respuesta a la protección medioambiental, las máquinas dañadas, los accesorios y los materiales de embalaje se deben clasificar cuidadosamente para un reciclaje fácil.

A fin de facilitar la clasificación y el reciclaje, todas las piezas de plástico están marcadas con los materiales usados.

Tarjeta de garantía del producto

Estimados usuarios:

Gracias por comprar nuestros productos. Con el fin de garantizar su beneficio, los usuarios que compran nuestros productos pueden ponerse en contacto con el distribuidor local o las estaciones de reparación especificadas con factura(s) y tarjeta(s) de garantía si el producto falla debido a problemas de calidad.

Aviso de garantía:

1. De _____ (Año/Mes/Día) a _____ (Año/Mes/Día), Si la falla ocurre durante el uso normal, nuestra compañía ofrecerá garantía gratuita, reemplazo de piezas y otros servicios de acuerdo con la situación de la falla.
2. Esta tarjeta de garantía y la factura de compra son el comprobante del servicio posventa proporcionado por nuestra empresa a los clientes. La tarjeta debe detallarse solo después de completar el siguiente formulario y colocar el sello oficial del distribuidor.
3. En los siguientes casos, el servicio de garantía gratuito no será válido y se exigirán tarifas de mantenimiento:
 - (1) Exceder la fecha de vencimiento.
 - (2) Fallo o daño causado por no seguir los requisitos del manual del producto o un mantenimiento o almacenamiento inadecuados.
 - (3) Fallo o daño causado por el desmontaje, la reparación o la modificación del producto sin el permiso de nuestra empresa.
 - (4) Avería de la máquina o daños causados por fuerza mayor.
 - (5) Accesorios consumibles.

Esta tarjeta se emite con el producto. Una tarjeta por máquina; para garantizar que pueda disfrutar plenamente del derecho al servicio de garantía gratuito proporcionado por la empresa, guarde esta tarjeta debidamente, la pérdida no será reemplazada.

Fecha de compra: _____ (Año/Mes/Día)

Certificado de producto

Inspector:

01

Fecha de fabricación:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментами.



Предупреждение.

Прочтите все предупреждения и инструкции. Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам. Все предупреждения и инструкции должны быть сохранены для дальнейшего использования. Во всех следующих предупреждениях термин «электроинструмент» относится к электроинструментам с питанием от сети (проводным) или аккумуляторным (беспроводным).

Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментами. Рабочее место.

- 1) Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места. Беспорядок и плохое освещение на рабочих местах могут приводить к несчастным случаям.
- 2) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли. Искры, возникающие в электроинструментах, способны воспламенить пыль или газы.
- 3) Перед началом работы с электроинструментом убедитесь, что в рабочей зоне нет детей и посторонних лиц. Наличие отвлекающих факторов может привести к потере оператором контроля над электроинструментом.

Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом — электробезопасность.

- 1) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Запрещается вносить изменения в вилку кабеля питания. Для электроинструментов, требующих заземления, нельзя использовать переходные вилки. Немодифицированные вилки и соответствующие им розетки помогут снизить риск поражения электрическим током.
- 2) Не прикасайтесь к поверхностям заземленных предметов, таких как трубы, радиаторы и холодильники. При соприкосновении тела человека с заземленными поверхностями может возрасти опасность поражения электрическим током.

- 3) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. При попадании воды в электроинструмент повышается опасность поражения электрическим током.
- 4) Не используйте провода не по назначению. Не переносите и не тяните электроинструменты за провода. Не тяните за провод, чтобы извлечь вилку из розетки. Держите электроинструмент вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или скрученные провода электроинструмента могут повысить опасность поражения электрическим током.
- 5) Если электроинструмент используется вне помещения, применяйте внешние удлинители, подходящие для этой цели. Использование кабеля, подходящего для применения вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- 6) Если работа с электроинструментом в условиях повышенной влажности неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО может снизить риск поражения электрическим током.

Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом — личная безопасность.

- 1) При работе с электроинструментом будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- 2) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Такие средства защиты, как пылезащитные маски, нескользящая обувь, защитные каски или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, помогут снизить травматизм.
- 3) Примите меры по предотвращению случайного включения. При подключении источника питания и (или) аккумулятора, взятии в руки или транспортировке электроинструмента убедитесь, что выключатель питания находится в выключенном положении. Расположение пальцев на выключателе или вставка вилки в розетку при включенном выключателе могут создать опасность.

- 4) Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи. Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- 5) Не протягивайте руки слишком далеко, всегда крепко стойте на ногах и сохраняйте равновесие. Благодаря этому электроинструмент можно надежно контролировать в непредвиденных ситуациях.
- 6) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите одежду, перчатки и волосы вдали от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- 7) При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают. Использование этих устройств снижает вред, причиняемый пылью.

Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом — эксплуатация электроинструмента и меры предосторожности.

- 1) Используйте электроинструменты только по назначению. Правильно подбирайте электроинструменты для своих целей. Правильно подобранные электроинструменты позволяют выполнять работу более качественно и безопасно.
- 2) Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен. Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
- 3) Перед включением любых регулировок, сменой принадлежностей или помещением электроинструмента на хранение необходимо отсоединить вилку электроинструмента от источника питания или отсоединить корпус аккумулятора от электроинструмента. Такие меры предосторожности позволяют снизить риск случайного запуска электроинструмента.
- 4) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями. Электроинструмент представляет опасность для неподготовленных пользователей.
- 5) Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте, правильно ли установлены подвижные части, не заедают ли они, нет ли поврежденных деталей и других условий, влияющих на работу электроинструмента.

Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.

- 6) Регулярно выполняйте заточку и очистку режущих инструментов. Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- 7) Используйте электроинструмент, принадлежности и насадки в соответствии с инструкцией, учитывая условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций.

Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом — эксплуатация электроинструмента с питанием от аккумулятора и меры предосторожности.

- 1) Используйте только зарядное устройство, указанное производителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторов, может стать причиной возгорания при использовании с другим аккумулятором.
- 2) Используйте электроинструмент только с предназначенными для него аккумуляторами. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожару.
- 3) Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут замкнуть контакты. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к воспламенению и пожару.
- 4) При неправильном обращении с аккумулятором из него может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте с этой жидкостью промойте пораженный участок кожи водой. В случае попадания этой жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может стать причиной коррозии или возгорания.

Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментами — ремонт.

- 1) Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу

электроинструмента.

Эксплуатационные требования.

- 1) Перед выполнением любых работ по ремонту устройства извлекайте аккумулятор.
- 2) Запрещается подвергать инструмент воздействию дождя и воды.
- 3) Не храните аккумулятор при температуре выше 40 °C.
- 4) Выполняйте зарядку при температуре 0–30 °C, идеальной является температура 18–24 °C.
- 5) Используйте только зарядное устройство и аккумулятор, входящие в комплект поставки инструмента.
- 6) Не допускайте короткого замыкания контактов аккумулятора. Например, не допускайте контакта болтов, гвоздей и других предметов с положительной и отрицательной клеммами аккумулятора
- 7) Запрещается сжигать аккумулятор и бросать его в огонь, так как это может привести к взрыву.
- 8) Запрещается заряжать поврежденный аккумулятор.
- 9) Своевременно заменяйте поврежденный кабель питания зарядного устройства.
- 10) Перед извлечением аккумулятора обязательно отключите зарядное устройство от сети.
- 11) В процессе зарядки аккумулятор и зарядное устройство нагреваются, это нормально.
- 12) Не подключайте заряженный аккумулятор к зарядному устройству, если устройство не используется.
- 13) Всегда извлекайте аккумулятор из зарядного устройства сразу после завершения зарядки.
- 14) Корпус инструмента и аккумулятор нагреваются во время работы, это нормально.
- 15) Категорически запрещается сжигать использованные аккумуляторы и выбрасывать их вместе с бытовыми отходами. Они должны быть сданы в местный пункт сбора или центр переработки для утилизации.
- 16) При работе с инструментом обязательно надевайте наушники, в противном случае возможна потеря слуха.
- 17) Принадлежности и металлические части нагреваются во время работы инструмента, это нормально.
- 18) Во время использования инструмента возможен контакт со скрытой электропроводкой. Держите устройство только за изолированные поверхности. При контакте с токоведущими проводами металлические части инструмента

окажутся под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.



Предупреждение.

При перегреве или слишком долгом использовании аккумулятор может протечь. При попадании электролита из аккумулятора на кожу сначала промойте пораженный участок водой с мылом, затем обработайте лимонным соком или уксусом. При случайном попадании в глаза немедленно промойте их чистой водой и срочно обратитесь в больницу для осмотра и лечения.

Правила техники безопасности при работе с электрическим гайковертом.

- 1) При работе в условиях возможного контакта крепежных элементов со скрытым кабелем инструмент следует удерживать исключительно за изолированные рукоятки. При контакте крепежных элементов с токоведущим проводом неизолированные металлические части инструмента окажутся под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
- 2) Используйте средства защиты органов слуха.
- 3) Перед установкой внимательно проверьте розетку на наличие износа, трещин и повреждений.
- 4) Крепко держите электроинструмент.
- 5) При использовании инструмента на высоте сохраняйте устойчивое положение и убедитесь, что внизу никого нет.
- 6) Необходимый момент затяжки зависит от типа или размера болта и материала заготовки.

Правила техники безопасности при использовании зарядного устройства.

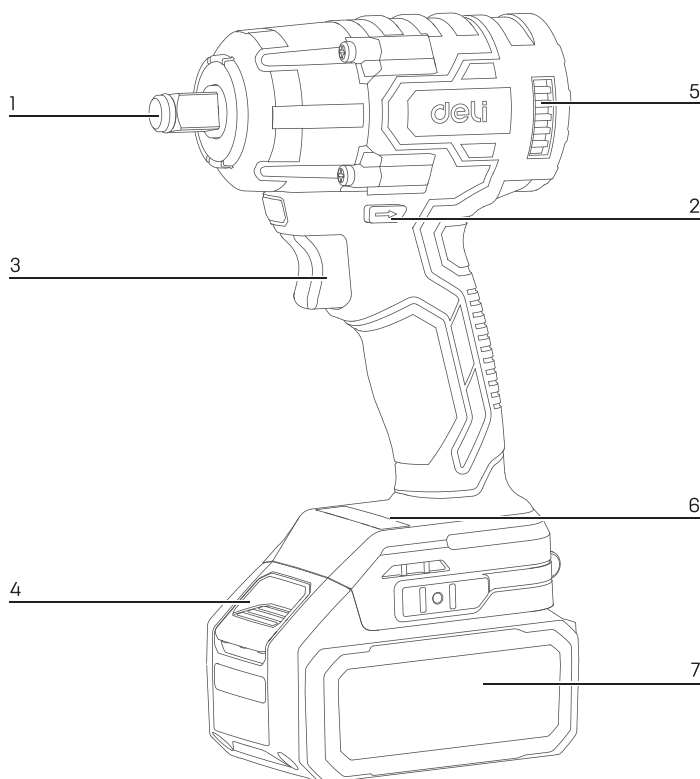
- 1) Перед началом работы прочтите инструкцию по эксплуатации.
- 2) Устройство предназначено только для использования в помещении. Не подвергайте воздействию дождя и воды.
- 3) Не заряжайте непозаряжаемые батареи.
- 4) Во избежание опасности поврежденный кабель питания должен быть заменен персоналом производителя, его отдела технического обслуживания или аналогичным специалистом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DCE230-1
Напряжение	20 В ~
Максимальный крутящий момент	300 Н·м
Скорость вращения без нагрузки	0–1900/2400 об/мин
Ударная скорость	0–2500/3400 уд./мин
Квадратный хвостовик	12,7 мм (1/2 дюйма)

Условные обозначения.

	Пользователь должен внимательно прочитать руководство, чтобы исключить травмы		Запрещено подвергать воздействию огня.
	Предупреждающие знаки		Не выбрасывайте аккумуляторы. Сдавайте отработанные аккумуляторы в местные пункты сбора или центры переработки для утилизации.
	Носите защитные наушники		Корпус изделия (за исключением аккумулятора) не содержит токсичных и вредных веществ или элементов и соответствует требованиям экологической безопасности. После вывода из эксплуатации изделие подлежит переработке и не должно выбрасываться произвольно.
	Носите защитные очки		
	Носите респиратор		Аккумулятор данного изделия содержит токсичные и вредные вещества. Его безопасное использование ограничено сроком экологической службы, по истечении которого он подлежит утилизации через специализированную систему переработки.
	Использовать только в помещении.		
	Запрещается подвергать воздействию дождя и воды.		



Компоненты.

1. Насадка с квадратным хвостовиком
2. Переключатель направления вращения
3. Выключатель
4. Кнопка извлечения аккумулятора
5. Вентиляционные отверстия
6. Кнопка переключения функций
7. Литий-ионный аккумулятор

Для полной зарядки аккумулятора емкостью 4,0 А·ч требуется примерно 240 минут.
Для полной зарядки аккумулятора емкостью 2,0 А·ч требуется примерно 120 минут.
Рекомендуется выбирать принадлежности в том магазине, где был приобретен электроинструмент. Используйте высококачественные принадлежности известных производителей. Выбирайте принадлежности, подходящие для выполняемых задач.
Дополнительные сведения по использованию и справочные материалы см. в комплекте принадлежностей.

Инструкции по эксплуатации.



Примечание.

Перед использованием инструмента внимательно прочитайте инструкцию.

Перед использованием.

1. Зарядка.

Для зарядки аккумулятора инструмента необходимо использовать только прилагаемое зарядное устройство. Использование любого другого зарядного устройства категорически запрещено.

Данный инструмент оснащен схемой защиты. При низком уровне заряда аккумулятора срабатывает схема защиты и электродвигатель перестает вращаться.

При работе в условиях высокой температуры или после длительного использования устройство может нагреваться. Не заряжайте его сразу — дождитесь охлаждения аккумулятора. В противном случае это сократит срок службы аккумулятора или приведет к невозможности заряда из-за перегрева.

При первой зарядке устройства или после длительного простоя эффективность зарядного устройства может составлять только около 60 % во время начального цикла зарядки. Прежде чем эффективность работы аккумулятора достигнет 100 %, потребуются 2–3 цикла зарядки и разрядки. Во время зарядки индикатор светится красным, а после завершения зарядки — зеленым.

2. Установка и извлечение аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку блокировки на его передней панели и снимите аккумулятор. Чтобы установить аккумулятор, просто аккуратно вставьте его в инструмент. Не прилагайте чрезмерных усилий.

Использование.

1. Запуск/остановка

Нажмите и удерживайте выключатель (3), чтобы включить устройство. Отпустите выключатель, чтобы остановить инструмент.

2. Регулировка скорости.

Скорость вращения регулируется усилием нажатия на выключатель. Диапазон регулировки — от 0 до максимальной скорости вращения. Выключатель обладает небольшим усилием, плавным перемещением и прост в управлении. После стабильного и надежного запуска полностью нажмите выключатель для достижения максимальной скорости.

3. Выбор режима работы

Перед использованием инструмента выберите режим работы, затем регулируйте скорость с помощью выключателя. На заводе установлен режим вращения вперед с максимальной скоростью. Для переключения между отображением скорости (высокая/низкая) и размера (большой/маленький) нажмите кнопку переключения функций (6). Для активации функции автоматической остановки при откручивании также используйте кнопку переключения функций (6). Светящийся индикатор указывает на включение функции автоматической остановки при откручивании.



Предупреждение.

Не допускайте длительной работы на низких оборотах при частичном нажатии выключателя, это может вызвать перегрев внутренних компонентов инструмента. # Переключайте скоростной режим инструмента только после его полной остановки.

4. Блокировка выключателя

Выключатель имеет функцию блокировки, которая защищает от случайного запуска инструмента. Чтобы заблокировать инструмент, установите переключатель направления вращения (2) в центральное положение.

5. Изменение направления вращения

Вперед: для сверления отверстий и закручивания шурупов переместите сторону переключателя направления вращения (2), обозначенную символом « ◀ », в нижнее положение (влево). Реверс: для откручивания шурупов переместите сторону переключателя направления вращения, обозначенную символом « ▶ », в нижнее положение (вправо).



Предупреждение.

Направление вращения можно менять только тогда, когда электродвигатель инструмента не вращается.

**Примечание.**

Перед установкой или снятием головки обязательно убедитесь, что инструмент выключен, а аккумулятор извлечен.

- 1) Головка без уплотнительного кольца и штифта.
 - а) Чтобы установить головку, наденьте ее на квадратный хвостовик (1) до упора.
 - б) Чтобы снять головку, просто потяните ее. При необходимости слегка постучите.
- 2) Головка с уплотнительным кольцом и штифтом.
 - а) Чтобы установить головку, извлеките уплотнительное кольцо из паза на головке, извлеките штифт из головки, установите головку на квадратный хвостовик (1), совместите отверстия на головке с отверстиями на квадратном хвостовике (1), вставьте штифт сквозь отверстия в головке и квадратном хвостовике (1), а затем установите уплотнительное кольцо на место в паз, чтобы закрепить штифт.
 - б) Чтобы снять головку, выполните процедуру установки в обратном порядке.

**Примечание.**

Перед включением инструмента убедитесь, что насадка надежно зафиксирована в патроне.

7. Рабочая подсветка.

Инструмент оборудован рабочей подсветкой. При работе устройства нажатие на выключатель активирует подсветку, которая отключается через 5 секунд после отпускания выключателя.

8. Использование.

Вставьте аккумулятор и убедитесь, что он надежно зафиксирован на месте. В противном случае аккумулятор может случайно выпасть из инструмента, что приведет к травмированию вас или окружающих. Крепко удерживайте инструмент и поместите головку на болт или гайку. Запустите инструмент и приступайте к работе.

Необходимый момент затяжки зависит от типа или размера болта и материала заготовки. В целом, чем дольше время затяжки, тем выше крутящий момент.

Примечание.

Держите инструмент ровно вдоль оси болта или гайки.

Чрезмерный момент затяжки может повредить болт, гайку или головку. Перед началом работы обязательно выполните пробный запуск, чтобы определить оптимальное время затяжки болтов или гаек. Если инструмент используется непрерывно до полной разрядки аккумулятора, следует сделать перерыв на 15 минут перед продолжением работы с полностью заряженным аккумулятором.

Момент затяжки зависит от нескольких факторов. Обязательно проверьте момент затяжки с помощью динамометрического ключа после завершения работы.

- 1) По мере разряда аккумулятора напряжение будет падать, а момент затяжки — снижаться.
- 2) Головка.
 - а) Применение неподходящих головок снижает момент затяжки.
 - б) Использование поврежденных головок (со стертыми шестигранными или прямоугольными гранями) приведет к снижению момента затяжки.
- 3) Болт.
 - а) Даже при одинаковых коэффициентах затяжки и марке болта момент затяжки различается в зависимости от диаметра.
 - б) Даже при одинаковых диаметрах болтов требуемый момент затяжки варьируется в зависимости от их коэффициента затяжки и длины.
- 4) Использование универсального шарнира или удлинительного стержня в некоторой степени снижает усилие затяжки ударного гайковерта, что может быть компенсировано увеличением времени затяжки.
- 5) На величину крутящего момента также влияют способ удержания инструмента и материал детали, в которую закручивается болт.
- 6) Работа на низких оборотах также приводит к снижению момента затяжки.

Часто задаваемые вопросы.**1) Инструмент не работает при нажатии курка-выключателя?**

На верхней части выключателя расположен фиксатор, который находится в заблокированном

положении. Установите рычаг в соответствующее положение, после чего нажмите кнопку, и патрон инструмента начнет вращаться.

2) Почему инструмент останавливается до завершения затяжки?

Инструмент имеет защиту от низкого напряжения. При недостаточном уровне заряда аккумулятора работа инструмента невозможна. Проверьте уровень заряда аккумулятора. Инструмент оснащен системой защиты от перегрева. При продолжительной работе с полной нагрузкой аккумулятор может перегреваться. При этом активируется система термозащиты, и инструмент автоматически останавливается. Прежде чем продолжить работу, дайте инструменту остыть до комнатной температуры.

3) При использовании одного и того же аккумулятора время работы разное?

Если аккумулятор не используется в течение длительного срока, это приводит к сокращению продолжительности его работы из-за количества циклов зарядки. После нескольких циклов зарядки и использования продолжительность работы увеличивается. Энергия аккумулятора также быстро расходуется при выполнении энергоемкой работы. Не заряжайте аккумулятор при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C, поскольку это тоже может отрицательно влиять на его рабочие характеристики.

Техническое обслуживание.

Перед выполнением любых работ по замене компонентов обязательно извлекайте вилку из розетки.

Данный электроинструмент не требует дополнительной смазки или обслуживания. Не очищайте электроинструмент водой или химическими чистящими средствами, просто протирайте его сухой тканью. Инструмент должен храниться в сухом месте. Вентиляционные отверстия инструмента необходимо содержать в чистоте. Желательно не использовать инструмент в пыльной среде.

Для продления срока службы аккумулятора соблюдайте следующие правила.

- 1) Хранение аккумулятора. Зарядите аккумулятор на 30–50 % и храните при температуре не выше 26 °C.
- 2) Полностью зарядите аккумулятор и используйте его хотя бы один раз в течение шести месяцев.

Утилизация отработанных аккумуляторов.



Для защиты окружающей среды обеспечьте надлежащую переработку и утилизацию аккумуляторов. Изделие содержит литиевый аккумулятор. Для получения информации о возможности переработки и способах утилизации обращайтесь в местную организацию по утилизации. Для безопасной утилизации полностью разрядите аккумулятор, извлеките его и тщательно изолируйте контакты изоляционной лентой во избежание короткого замыкания и утечки электролита. Не пытайтесь открывать или разбирать какие-либо компоненты.

Защита окружающей среды.



Утилизация отходов.

В целях защиты окружающей среды поврежденные инструменты, принадлежности и упаковочные материалы должны быть тщательно отсортированы для упрощения их переработки.

Для облегчения сортировки и переработки все пластмассовые детали имеют маркировку с указанием материала, из которого они изготовлены.

Гарантийный талон продукта

Уважаемые пользователи!

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Если приобретенное вами изделие вышло из строя из-за проблем с качеством, вы можете обратиться к местному дистрибьютору или в указанные пункты ремонта, приложив счет-фактуру и гарантийные талоны.

Гарантийное уведомление:

1. От _____ (год/месяц/день) до _____ (год/месяц/день). Если выход из строя произошел при обычном использовании, наша компания предоставит бесплатную гарантию, замену деталей и другие услуги в зависимости от характера поломки.
2. Настоящий гарантийный талон и счет-фактура являются ваучером послепродажного обслуживания, предоставляемого нашей компанией клиентам. Вносить данные в талон следует только после заполнения следующей формы и скрепления официальной печатью дистрибьютора.
3. При возникновении одного из следующих случаев бесплатное гарантийное обслуживание является недействительным и взимается плата за ремонт:
 - (1) Истек срок службы изделия.
 - (2) Неисправность или повреждение вызванные несоблюдением требований руководства по эксплуатации изделия, техническому обслуживанию или неправильными условиями хранения.
 - (3) Неисправность или повреждение вызванные разборкой, ремонтом или модификацией изделия без разрешения нашей компании.
 - (4) Поломка или повреждение изделия, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
 - (5) Расходные материалы и принадлежности.

Настоящий талон выдан вместе с изделием. Один талон на одно изделие. Чтобы в полной мере воспользоваться правом на бесплатное гарантийное обслуживание, предоставляемое компанией, необходимо сохранить талон в целостности, утерянный талон замене не подлежит.

Дата покупки: _____ (год/месяц/день)

Сертификат продукции

Контролирующий орган:

01

Дата производства:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



بطاقة ضمان المنتج

01

المفتش:

تاريخ التصنيع:



NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA

بطاقة ضمان المنتج

أعزائي المستخدمين:

شكراً لاختياركم مُنتجنا. لضمان حصولكم على أقصى استفادة ممكنة، يمكن لعملائنا الاتصال بالوكيل المحلي أو محطات الصيانة المحددة عند حدوث أي عيوب في المنتج بسبب مشاكل في الجودة، وذلك باستخدام فاتورة الشراء وبطاقة الضمان.

إشعار الضمان:

1. من _____ (اليوم/ الشهر/ السنة) إلى _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)، لضمان رضاكم، ستقدم شركتنا ضماناً مجانياً واستبدال القطع وأعمال الصيانة الأخرى عند حدوث أي عطل أثناء الاستخدام العادي، وذلك بما يتناسب مع طبيعة العطل المحدد.
2. تعد بطاقة الضمان هذه وفاتورة الشراء إثباتاً لخدمة ما بعد البيع التي تقدمها شركتنا للعملاء. يمكن تقديم طلب الحصول على بطاقة الضمان من خلال ملء النموذج التالي ووضع الختم الرسمي من قبل الموزع.
3. لن يتم تقديم خدمات الصيانة مجاناً ويتوجب دفع رسومها كاملة في حالة وجود إحدى الحالات التالية:
 - (1) تجاوز تاريخ الانتهاء؛
 - (2) غُطِل أو تلف المنتج نتيجة عدم اتباع متطلبات دليل المنتج أو الصيانة أو التخزين الصحيح؛
 - (3) العطل أو التلف الناجم عن تفكيك أو إصلاح أو تعديل المنتج بدون إذن من شركتنا؛
 - (4) العطل أو التلف الناتج عن القوة القاهرة؛
 - (5) الملحقات الاستهلاكية.

يتم إصدار هذه البطاقة مع المنتج. يرجى الاحتفاظ ببطاقة ضمان المنتج بشكل صحيح، حيث تضمن هذه البطاقة حق الاستفادة من الخدمة المجانية للضمان التي تقدمها الشركة، علماً بأنه لا يمكن استبدالها في حالة الفقد.

تاريخ الشراء: _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)

8. التشغيل:

عند إدخال مجموعة البطارية، تأكد من أنها مثبتة بالكامل في مكانها قبل البدء بالعمل. وإلا فقد تسقط من الأداة عن طريق الخطأ مسببة إصابة لك أو للآخرين. أمسك الأداة بإحكام وضع المقبس فوق المسبار أو الصامولة. شغل الجهاز وابدأ الربط في الوقت المناسب.

قد يختلف عزم الربط المناسب اعتماداً على نوع أو حجم المسبار ومادة قطعة العمل المراد ربطها. بشكل عام، كلما طالت مدة الربط، زاد عزم الربط.

ملاحظة:

قم بمحاذاة الأداة بشكل مستقيم مع المسبار أو الصامولة.

قد يؤدي عزم الربط المفرط إلى إتلاف المسامير أو الصواميل أو المقابس. قبل البدء في العمل، يرجى التأكد من إجراء تشغيل تجريبي لتحديد وقت الربط المناسب للمسامير أو الصواميل. إذا تم استخدام الأداة بشكل مستمر حتى يتم استنزاف مجموعة البطارية بالكامل، فيجب إيقافها لمدة 15 دقيقة قبل متابعة التشغيل مع استخدام مجموعة بطارية مشحونة بالكامل.

يُتأثر عزم الربط بالعوامل المتعددة التالية. تأكد دائماً من استخدام مفتاح عزم الدوران للتحقق من أن عزم الدوران صحيح بعد الربط.

(1) ستلاحظ انخفاضاً في الجهد الكهربائي، مما يؤدي إلى نقص في عزم الربط، عندما تكون بطارية الجهاز على وشك النفاذ.

(2) المقبس:

(a) استخدام مقابس ذات حجم غير صحيح سيؤدي إلى تقليل عزم الربط.

(b) ستقلل المقابس التالفة (مثل تلك التي تحتوي على أطراف سداسية أو مستطيلة متآكلة) من عزم الربط.

(3) مسمار:

(a) حتى لو كان معامل عزم الدوران ودرجة البراغى متماثلين، فإن عزم الربط المطلوب يختلف بسبب اختلاف الأقطار.

(b) حتى لو كانت أقطار البراغى متماثلة، فإن عزم الربط المطلوب يختلف وفقاً لدرجات معامل عزم الدوران وأطوالها.

(4) سيؤدي استخدام وصلة عامة أو ذراع تمديد إلى تقليل قوة الربط للمفتاح الصندوقي الصدمي إلى حد ما والتي يمكن تعويضها عن طريق مد وقت الربط.

(5) طريقة إمساك الأداة أو مادة الجزء المثبت بالمسبار يمكن أن تؤثر أيضاً على عزم الدوران.

(6) تشغيل هذه الماكينة بسرعة منخفضة سيقول أيضاً من عزم الربط.

الأسئلة الشائعة:

(1) لماذا لا تعمل الماكينة عند الضغط على مشغل التبديل؟

يوجد ذراع توجيه أعلى المفتاح، وهو في وضع القفل. انقل الرافعة إلى الموضع الذي تحتاج إلى قلبه، ثم اضغط على الزر، وستبدأ الماكينة في الدوران.

(2) لماذا تتوقف الماكينة عن العمل قبل إحكام ربطها؟

الماكينة مزودة بنظام حماية من الجهد المنخفض. عندما تكون طاقة مجموعة البطارية منخفضة جداً، لا تستطيع الماكينة العمل. يرجى التحقق من طاقة حزمة البطارية.

هذه الماكينة مزودة أيضاً بنظام حماية من درجة الحرارة. عندما تعمل بكامل طاقتها لفترة طويلة، قد ترتفع درجة حرارة مجموعة البطارية. في هذه الحالة، سيتم تفعيل نظام حماية درجة الحرارة، مما يتسبب في توقف الماكينة. يرجى تبريد الماكينة إلى درجة حرارة الغرفة قبل معاودة استخدامها.

(3) لماذا يختلف وقت عمل نفس مجموعة البطارية؟

إذا تُركت مجموعة البطاريات دون استخدام لفترة طويلة جداً، فسوف يقصر وقت عملها، التي يُسببها عدد مرات دورة الشحن. سيتم تحسين هذا الوضع بعد عدة شحنات واستخدامات. سيتم أيضاً استهلاك طاقة حزمة البطارية بسرعة عند القيام بأعمال شاقة. لا تشحن حزمة البطارية في بيئات تقل درجة حرارتها عن 0 درجة مئوية أو أعلى من 35 درجة مئوية، فقد يؤثر ذلك على أدائها أيضاً.

الصيانة:

تأكد أولاً من سحب المقبس من مأخذ التيار الكهربائي قبل إجراء أي أعمال استبدال على الماكينة:

لا تتطلب أداة الطاقة الكهربائية الخاصة بك أي تشحيم أو صيانة إضافية. لا تنظف أدواتك الكهربائية باستخدام الماء أو عوامل التنظيف الكيميائية، فقط امسحها بقطعة قماش جافة. يجب تخزين الأدوات في بيئة جافة وتنظيفها عند فترات التهوية. بالإضافة إلى ذلك، حاول عدم استخدام الماكينة في بيئة مربة.

لتحقيق الاستفادة الكاملة من عمر خدمة مجموعة البطارية، يرجى ملاحظة ما يلي:

(1) تخزين مجموعة البطارية: شحن مجموعة البطارية إلى 30% إلى 50% وتخزينها في بيئة تبلغ درجة حرارتها 26 درجة مئوية.

(2) شحن مجموعة البطارية واستخدامها مرة واحدة في فترة لا تزيد عن ست أشهر.

التخلص من مجموعة البطاريات المستخدمة:



للمحافظة على البيئة الطبيعية، يرجى إعادة تدوير مجموعات البطاريات أو التخلص منها بشكل صحيح. تحتوي البطارية على بطارية الليثيوم. يرجى استشارة قسم التخلص من النفايات المحلي للمزيد من المعلومات حول إعادة التدوير و / أو التخلص من النفايات. استخدم مثقاباً يدوياً لتفريغ شحن البطارية بالكامل، ثم قم بإزالة مجموعة البطارية من الجهاز، ولف أقطاب البطارية بشريط لاصق قوي لمنع حدوث أي قصر للدائرة أو تسرب. لا تحاول فتح أو فك أي من مكونات الجهاز.

حماية البيئة:



التخلص من النفايات:

يجب تصنيف الآلات التالفة والملحقات ومواد التغليف بعناية لتسهيل عملية إعادة تدويرها للحفاظ على البيئة. لتسهيل عملية الفرز وإعادة التدوير، يتم وضع علامات على جميع الأجزاء البلاستيكية للإشارة إلى نوع المواد المستخدمة فيها.



يُرجى قراءة التعليمات بعناية قبل استخدام مسدس المسامير.

قبل الاستخدام:

1. الشحن:

يجب استخدام الشاحن والماكينة معًا. يُمنع منعًا باتًا استخدام أي شاحن آخر. هذه الماكينة مجهزة بدائرة حماية. عندما يكون مستوى البطارية منخفضًا، يتم تشغيل دائرة الحماية وتتوقف الماكينة عن الدوران. قد ترتفع حرارة الماكينة في البيئات ذات درجة الحرارة العالية أو بعد الاستخدام لفترة طويلة. لذلك، يُرجى عدم شحنها فورًا، وانتظر حتى تبرد البطارية قبل الشحن؛ وإلا فقد ينخفض عمر البطارية أو قد لا تتمكن من الشحن على الإطلاق بسبب ارتفاع درجة حرارتها. عند شحن الماكينة لأول مرة، أو إذا لم تُستخدم لفترة طويلة، قد تصل كفاءة الشاحن إلى حوالي 60% فقط خلال الشحنة الأولى. من الضروري إكمال 2 إلى 3 دورات شحن وتفريغ قبل أن تصل كفاءة البطارية إلى 100%. يضيء ضوء الشاحن باللون الأحمر أثناء الشحن ويتحول إلى اللون الأخضر عند اكتمال الشحن.

2. تركيب / إزالة مجموعة البطارية

لإزالة مجموعة البطارية، اضغط على زر القفل الموجود في مقدمة حزمة البطارية ثم اسحبها للخارج. لإدخال مجموعة البطارية، ادفعها برفق داخل الماكينة. تجنب استخدام القوة المفرطة.

التشغيل:

1. بدء / إيقاف

اضغط مع الاستمرار على المفتاح (3) لتشغيل الماكينة. حرر المفتاح وستتوقف الماكينة عن العمل.

2. تغيير تنظيم السرعة:

يمكن تغيير سرعة الدوران من خلال مقدار القوة المطبقة على المفتاح. يتراوح نطاق التغيير بين 0 وأقصى سرعة دوران. عند تطبيق قوة صغيرة، تكون سرعة الدوران منخفضة ويسهل التحكم بها. بعد بدء تشغيل مستقر وموثوق، اضغط على المفتاح حتى النهاية لتحقيق سرعة أعلى.

3. اختيار ترس السرعة

عند الاستخدام، اختر الترس أولاً ثم تحكم في السرعة باستخدام المفتاح. يتم ضبط الماكينة على أعلى ترس أمامي في المصنع. يرجى الضغط على مفتاح وظيفة التبديل (6) لضبط عرض السرعة السريعة/البطيئة على كبيرة/صغيرة (6). بالنسبة للتوقف الذاتي عند الفك العكسي، قم أيضًا بضبط مفتاح تبديل الوظيفة (6). يشير الضوء المضاء إلى تمكين وظيفة التوقف الذاتي عند الفك العكسي.

تحذير:



لا تقم بتشغيل الماكينة على سرعة منخفضة عن طريق الضغط بلطف على المفتاح لفترة طويلة، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى ارتفاع درجة الحرارة داخل الماكينة. #قم بتغيير ترس السرعة الخاص بالماكينة في كل مرة بعد توقفها تمامًا.

4. قفل المفتاح

يحتوي المفتاح على وظيفة حماية القفل، مما يساعد على تقليل التشغيل العرضي للمحرك عندما لا يكون قيد الاستخدام. اضبط ذراع التوجيه (2) على الوضع المركزي، ويمكن قفل الجهاز.

5. تغيير اتجاه الدوران

الأمامي: لحفر الثقوب وربط البراغي، ادفع الجانب المحدد باستخدام "▶" الخاص بذراع تغيير التروس (2) إلى الأسفل (تحريك اليسار). العكسي: للتخفيف أو إزالة البراغي، ادفع الجانب المحدد باستخدام "◀" من ذراع تغيير التروس إلى الأسفل (تحريك اليمين).

تحذير:



لا يمكن تغيير الاتجاه إلا عندما تكون الآلة ثابتة تمامًا.

ملاحظة:



عند تركيب أو فك المقبس، تأكد دائمًا من إيقاف تشغيل الجهاز ومن إزالة مجموعة البطارية.

1) المقبس بدون حلقة دائرية ومسما:

(a) تركيب المقبس: اضغط بالمقبس بقوة على اللقمة المربعة (1) للأداة حتى يستقر تمامًا في مكانه.
(b) الإزالة الجبلية، اسحبها فقط للخارج، إذا لزم الأمر، يمكنك النقر عليه برفق.

2) المقبس مع حلقة دائرية ومسما:

(a) تركيب المقبس: أزل الحلقة الدائرية من التجويف الموجود على الجبلية، أخرج المسما من المقبس، وضع المقبس على اللقمة المربعة (1)، قم بمحاذاة الثقوب الموجودة في المقبس مع الثقوب الموجودة في اللقمة المربعة (1)، أدخل المسما عبر الثقوب الموجودة في المقبس واللقمة المربعة (1)، وأعد الحلقة الدائرية إلى مكانها الأصلي في التجويف الموجود على المقبس لتثبيت المسما.
(b) فك المقبس: اتبع نفس الخطوات المذكورة أعلاه ولكن بترتيب عكسي.

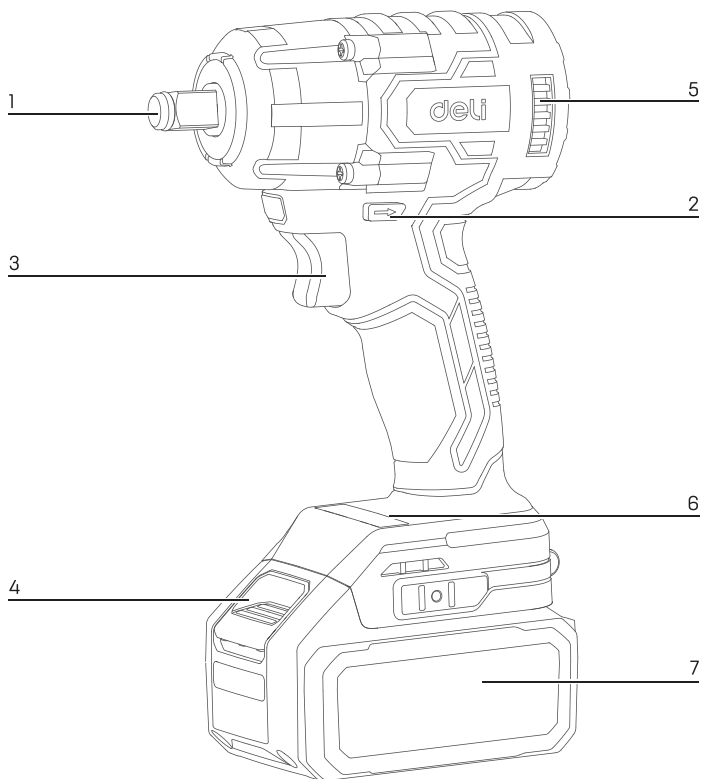
ملاحظة:



تأكد من تثبيت رأس مفك البراغي تمامًا باستخدام الظرف قبل تشغيل الجهاز.

7. مصباح العمل:

الماكينة مزودة بضوء عمل. عند استخدام الماكينة والضغط على المفتاح، سيضيء الضوء، وعند تحرير المفتاح، سينطفئ الضوء بعد تأخير مدته 5 ثوانٍ.



الأجزاء:

1. اللقمة المربعة
2. ذراع التوجيه الأمامي والخلفي
3. مفتاح التشغيل/ الإيقاف
4. مفتاح إزالة البطارية
5. فتحات تبديد الحرارة
6. زر التشغيل/ الإيقاف
7. بطارية الليثيوم أيون

تستغرق مجموعة البطارية بسعة 4.0 أمبير-ساعة حوالي 240 دقيقة لت شحن بالكامل.

تستغرق مجموعة البطارية بسعة 2.0 أمبير-ساعة حوالي 120 دقيقة لت شحن بالكامل.

ننصحك باختيار الملحقات من المتجر الذي تشتري منه أدواتك الكهربائية. يرجى استخدام ملحقات عالية الجودة على أن تكون من علامات تجارية معروفة جيدًا. يُرجى اختيار الملحقات الصحيحة التي تحتاجها لإنجاز عملك. يُرجى الرجوع إلى حزمة الملحقات لمزيد من الاستخدام والمساعدة.

الطراز	DCE230-1
القولطية	20 فولت ---
الحد الأقصى للعزم	300 نيوتن متر
السرعة بدون تحميل	0 - 1900 / 2400 دورة / الدقيقة
معدل الدق	2500-0 / 3400 نبضة في الدقيقة
مفتاح رباعي	1/2 بوصة (12.7 ملم)

الرموز:

	يجب على المستخدم قراءة الدليل بعناية لتقليل الإصابات		يمنع منعًا باتًا وضعها في النار.
	رموز التحذير		يُرجى عدم التخلص من البطاريات المستعملة، وإعادتها إلى نقطة التجميع أو إعادة التدوير المحلية الخاصة بك لإعادة تدويرها.
	يُرجى ارتداء واقيات الأذن الواقية		لا يحتوي جسم المنتج (باستثناء مجموعة البطارية) على مواد أو عناصر سامة وضارة معينة، فهو منتج أخضر (أي يمكن استخدامه بأمان خلال فترة الخدمة البيئية). ويمكن أن يتم إعادة تدويره بعد التخلص منه ولا ينبغي التخلص منه كيفما تشاء.
	يُرجى ارتداء النظارات الواقية		
	يُرجى ارتداء أغطية الغبار		البطارية الموجودة في هذا المنتج تحتوي على مواد سامة وضارة معينة التي يمكن استخدامها بأمان خلال فترة الخدمة المخصصة لحماية البيئة، وبعد انتهاء هذه الفترة، يجب أن تدخل البطارية نظام إعادة التدوير المخصص.
	هذا الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي فقط.		
	يمنع منعًا باتًا وضعه في المطر أو الماء.		

- (7) يمنع منعاً باتاً حرق مجموعة البطارية أو التخلص منها في النار، فقد يتسبب ذلك في حدوث انفجار.
- (8) يمنع منعاً باتاً شحن مجموعة البطارية التالفة.
- (9) استبدل سلك الطاقة الموجود على الشاحن في الوقت المناسب إذا كان تالفاً.
- (10) تأكد من فصل الشاحن قبل إزالة مجموعة البطارية.
- (11) أثناء عملية الشحن، من الطبيعي أن يسخن الشاحن ومجموعة البطارية.
- (12) لا تقم بتوصيل مجموعة البطارية المشحونة بالشاحن عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.
- (13) يرجى فصل مجموعة البطارية عن الشاحن فور انتهاء الشحن.
- (14) من الطبيعي أن يسخن جسم الجهاز ومجموعة البطارية عند تشغيل الجهاز.
- (15) يحظر بشدة وضع مجموعة البطاريات المستعملة في النار أو التخلص منها مع النفايات المنزلية. يجب إعادتها إلى محطة التجميع المحلية أو نقطة إعادة التدوير لتدويرها.
- (16) ارتدِ واقبات الأذن الواقية عند استخدام الجهاز، وإلا فقد يتسبب ذلك في فقدان السمع.
- (17) من الطبيعي أن تسخن الملحقات والأجزاء المعدنية عند تشغيل الجهاز.
- (18) عند تشغيل الجهاز، قد يتلامس الجهاز مع الأسلاك المخفية. يجب عليك الإمساك بالسطح المعزول للجهاز. سيؤدي التلامس مع الأسلاك الحية إلى كهرية المعدن الموجود على سطح الجهاز وتعرض المستخدم لصدمة كهربائية.

تحذير:



قد يتسرب سائل مجموعة البطارية إذا ارتفعت درجة حرارتها بشكل مفرط أو تم استخدامها بإفراط. إذا لامس سائل البطارية جلدك، اغسله فوراً بالماء والصابون، ثم اشطفه بعصير الليمون أو الخل. إذا دخل سائل البطارية إلى عينيك عن طريق الخطأ، اشطفهما على الفور بكمية وفيرة من الماء النظيف وتوجه إلى المستشفى لإجراء الفحص والعلاج الطبي دون أي تأخير.

تحذيرات السلامة الخاصة بمفاتيح الربط الكهربائي:

- (1) عند التشغيل في ظرف ما حيث تلامس أدوات التثبيت السلك المخفي، يجب الإمساك بالأداة من سطح المسك العازل. عند ملاصقة أدوات التثبيت لسلك مكشوف، ستصبح الأجزاء المعدنية المكشوفة من الأداة موصلة بالكهرباء مما يسبب تعرض المشغل للصدمة الكهربائية.
- (2) يرجى ارتداء واقبات الأذن.
- (3) يرجى فحص المقبس بعناية بحثاً عن التآكل أو الشقوق أو التلف قبل التركيب.
- (4) يرجى الإمساك بالأدوات بإحكام.
- (5) عند استخدام الأداة على ارتفاعات، تأكد من الوقوف بثبات وتأكد من عدم وجود أي شخص أسفل منك.
- (6) قد يختلف عزم الربط المناسب اعتماداً على نوع أو حجم المسمار ومادة قطعة العمل المراد ربطها.

تحذيرات السلامة الخاصة بالشاحن:

- (1) اقرأ دليل التعليمات قبل التشغيل.
- (2) مُخصص للاستخدام الداخلي فقط، لا تضع الجهاز في المطر أو الماء.
- (3) لا تشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- (4) يجب استبدال سلك الطاقة التالف من قبل شخص أخصائي من الشركة المصنعة أو قسم الصيانة أو متخصصين مشابهين لتجنب الخطر.

تحذير:

اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات. سوف يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق و/أو التسبب في حدوث إصابة بالغة. ينبغي تخزين جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. يشير مصطلح "أداة الطاقة" في جميع التحذيرات التالية إلى أدوات الطاقة التي تعمل بالكهرباء (السلكية) أو أدوات الطاقة التي تعمل بالبطارية (اللاسلكية).

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة. منطقة العمل:

- 1) حافظ على نظافة منطقة العمل ومضاءة جيداً. فقد تقع الحوادث في مناطق العمل الفوضوية والمظلمة.
- 2) لا تشغيل أدوات الطاقة في الأجواء المتفجرة، مثل وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. قد تشعل أدوات الطاقة الغبار والغازات.
- 3) أبعد الأطفال والمارة قبل تشغيل أدوات الطاقة، فقد يسبب التشتت أثناء العمل فقد المشغل السيطرة على أداة الطاقة.

تحذير عام للسلامة بالنسبة لأدوات الطاقة - السلامة الكهربائية:

- 1) يجب أن يتوافق قابس أداة الطاقة مع القابس. لا تعدل قابس الموصل بأي شكل من الأشكال. لا يمكن توصيل أدوات الطاقة التي تتطلب التأريض عن طريق قابس تحويل. تساهم المقابس غير المعدلة والمأخذاً في تقليل خطر حدوث صدمة كهربائية.
- 2) احرص على تجنب ملامسة الأسطح المؤرضة، مثل الأنابيب، ريش التبريد والتلجالات. قد يزداد خطر التعرض للصدمة الكهربائية إذا لامس جسدك الأسطح المؤرضة.
- 3) لا تعرض أدوات الطاقة للامطار أو البيئات الرطبة. قد يزداد تسرب المياه داخل أداة الطاقة من خطر التعرض للصدمة الكهربائية.
- 4) لا تستخدم الأسلاك بشكل عشوائي. لا تنقل أو تسحب أدوات الطاقة أو تنزع القوابس من الأسلاك. أبعد الأدوات الكهربائية عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. يمكن أن تزيد أسلاك الطاقة الثالثة أو المتوتية من خطر التعرض للصدمة الكهربائية.
- 5) عند استخدام الأداة الكهربائية في الهواء الطلق، استخدم أسلاكاً خارجية مناسبة للاستخدام الخارجي. إن استخدام سلك مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.
- 6) إذا كان تشغيل الأداة الكهربائية في مكان رطب أمراً لا مفر منه، يجب استخدام جهاز حماية يعمل بالتأثير المتبقي (RCD). إن استخدام جهاز التيار المتبقي RCD قد يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

تحذير عام للسلامة بالنسبة للأدوات الكهربائية - السلامة الشخصية:

- 1) ابق ميقظاً، وانتبه لما تفعله، واستخدم الفطرة السليمة عند تشغيل الأدوات الكهربائية. لا تستخدم أداة طاقة وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد تؤدي لحظة الإغفال أثناء تشغيل أدوات الطاقة إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة.
- 2) استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء النظارات الواقية. أجهزة السلامة مثل قناع الغبار أو أحذية الأمان غير المنزلة أو خوذ السلامة أو وسائل حماية السمع المستخدمة للظروف المناسبة ستقلل من الإصابات الشخصية.
- 3) تجنب التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل عند التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، أو التقاط الأدوات أو حملها. وضع أصابعك على المفتاح الذي تم تشغيله أو إدخال القابس أثناء تشغيل المفتاح يمكن أن يُشكل خطراً كبيراً.
- 4) أرل أي مفاتيح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل أدوات الطاقة الكهربائية. قد يؤدي ترك مفتاح أو مفتاح ربط متصل بجزء دوار من الأدوات الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.
- 5) لا تمد يديك بعيداً وحافظ على موطئ القدم وتوازن الجسم في جميع الأوقات. من خلال اتباع هذه الطريقة، يمكن التحكم بشكل جيد في الأدوات الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
- 6) ارتد ملابس مناسبة. لا ترتدي الملابس الفضفاضة أو الخلي. حافظ على ملابسك وقلقتك وشعرك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. يمكن أن تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

- 7) إذا تم توفير أجهزة توصيل وسائل استخراج الغبار وجمعه، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يمكن أن يؤدي استخدام هذه الوسائل إلى تقليل المخاطر المرتبطة بالغبار.

تحذير عام للسلامة بالنسبة للأدوات الكهربائية - استخدام الأدوات الكهربائية والاحتياطات اللازمة:

- 1) لا تستخدم أدوات الطاقة الكهربائية بشكل عشوائي. استخدم أداة الطاقة الصحيحة للغرض الذي تريده. يضمن لك استخدام الأدوات الكهربائية الصحيحة أداء عملك بشكل أفضل وبطريقة آمنة.
- 2) لا تستخدم الأدوات الكهربائية إذا لم يتم تشغيل المفاتيح وإيقافها. أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها باستخدام المفاتيح تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.
- 3) قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية، يجب فصل القابس من مصدر الطاقة و/أو فصل علبة البطارية عن الأداة. يمكن أن تقلل تدابير السلامة الوقائية هذه من خطر تشغيل الأداة عن طريق الخطأ.
- 4) خزن أدوات الطاقة المحملة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المطلعين على أداة الطاقة أو هذه التعليمات بتشغيلها. تشكل الأدوات الكهربائية خطراً على الأشخاص غير المدربين.
- 5) صيانة الأدوات الكهربائية. تأكد مما إذا كانت الأجزاء المتحركة مُثبتة بشكل صحيح أو عالقة، وتحقق من تلف الأجزاء أو الظروف الأخرى التي تؤثر على تشغيل الأدوات الكهربائية. إذا كانت أداة الطاقة تالفة، فينبغي إصلاحها قبل الاستخدام. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
- 6) اجعل أدوات القطع دائماً نظيفة وحادة. من غير المرجح أن تعلق أدوات القطع ذات حواف القطع الحادة والتي تتم صيانتها بشكل صحيح، كما أنه من السهل التحكم فيها.
- 7) استخدم أدوات كهربائية وملحقات ورووس القطع بالطريقة المحددة في دليل التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. قد يُشكل استخدام أداة الطاقة لعمليات مختلفة عن العمليات المخصصة لها خطراً بالغاً.

تحذير عام للسلامة بالنسبة للأدوات الكهربائية - استخدام الأدوات التي تعمل بالبطارية والاحتياطات اللازمة لها:

- 1) اشحن فقط باستخدام الشحن الموصى به من قبل الشركة المصنعة. إن استخدام شاحن مخصص لمجموعة بطارية محددة يؤدي إلى نشوب حريق.
- 2) لا تستخدم أدوات الطاقة إلا عندما تكون مجهزة ببطارية خاص فقط. قد يؤدي استخدام مجموعة بطارية أخرى إلى حدوث تلف ومخاطر نشوب حريق.
- 3) عندما لا تكون حزمة البطارية قيد الاستخدام، أبعدا عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل مشابك الورق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو غيرها من الأجسام المعدنية الصغيرة وذلك لمنع اتصال أحد أطراف حزمة البطارية بالطرف الأخر. قد يتسبب قصر الدائرة الكهربائية في طرف مجموعة البطارية في حدوث اشتعال أو نشوب حريق.
- 4) في حالة إساءة استخدام البطارية، قد ينتثر السائل من حزمة البطارية؛ لذا تجنب ملامسته. إذا لامست السائل عن طريق الخطأ، اشطف المنطقة المصابة بالماء. إذا دخل السائل إلى العينين، يُرجى طلب المساعدة الطبية. السائل المتناثر خارج البطارية يمكن أن يتسبب في حدوث تآكل أو اشتعال.

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة - الإصلاح:

- 1) اطلب من فنيي الصيانة المحترفين إصلاح الأدوات الكهربائية بقطع غيار مطابقة، وسيضمن ذلك سلامة أدوات الطاقة التي ينبغي تصليحها.

متطلبات مهنية:

- 1) أخرج مجموعة البطارية قبل القيام بأي أعمال إصلاح على الماكينة.
- 2) يمنع متناً باتاً وضع الجهاز في المطر أو الماء.
- 3) لا تخزن مجموعة البطارية في بيئة تتجاوز درجة حرارتها 40 درجة مئوية.
- 4) الشحن عند درجات حرارة تتراوح بين 0 إلى 30 درجة مئوية، كما أن درجة حرارة الشحن المثالية هي 18 إلى 24 درجة مئوية.
- 5) استخدم فقط الشاحن ومجموعة البطارية المرفقين مع هذا الجهاز.
- 6) تجنب حدوث قصر للدائرة الكهربائية عند توصيل مجموعة البطارية. (على سبيل المثال: لا تسمح للمسامير أو المسامير اللولبية أو الأجسام الأخرى ملامسة الأطراف الموجبة والسالبة لمجموعة البطارية)